

FRAMTID



HGA2K



Design and Quality
IKEA of Sweden



	ENGLISH	4
FR	FRANÇAIS	12
IT	ITALIANO	27
PT	PORTUGUÊS	37
ES	ESPAÑOL	46

 Language, Langue, Lingua, Idioma, Idioma

 Country, pays, Paese, País, País

Contents

Safety information	4	What to do if...	7
Product description	5	Technical data	7
Daily use	5	Installation	8
Helpful hints and tips	6	Environment concerns	11
Care and cleaning	6		

Subject to change without notice

 Safety information

 For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

Correct use

- Do not leave the appliance unattended during operation.
- The appliance is designed exclusively for domestic use.
- The appliance must not be used as a work surface or as a storage surface.
- Do not place or store flammable liquids, highly inflammable materials or fusible objects (e.g. plastic film, plastic, aluminium) in or near the appliance.
- Watch out when connecting electric appliances to sockets nearby. Do not allow connecting leads to come into contact with or to catch underneath the appliance or hot cookware.
- Do not do repairs yourself to prevent injury and damage to the appliance. Always contact your local After Sales Service (refer to the Service chapter).

Child safety

- Only adults can use this appliance. Children must get supervision to make sure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging away from children. There is a risk of suffocation.
- Keep children away from the appliance when it is on.

General safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Ensure there is a continuous air supply while using the hob, keep air vents in good condition or install a cooker hood with a venting hose. Improve ventilation by opening a window or increasing the extractor speed.
- This appliance is supplied with safety device in form of the thermocouple. If after ignition of the burner or during use flame will go out and the thermocouple will not be heat up enough gas supply will be interrupted.

Installation

- Make sure that the appliance is not damaged because of transport. Do not connect a damaged appliance. If necessary, contact the After Sales Service (refer to the Service chapter).
- Only an authorized service engineer can install, connect or repair this appliance. Use only original spare parts.
- Built-in appliances can only be used after they are built into suitable built-in units and work surfaces that meet standards.
- Do not change the specifications or modify this product. Risk of injury and damage to the appliance.

 **Warning!** Carefully obey the instructions for electrical and gas connections.

- Do not install the appliance if it is damaged during the transportation.

Safety during use

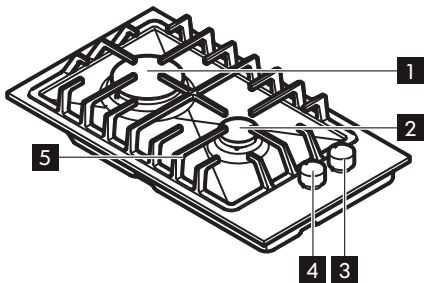
- Remove all packaging, stickers and film from the appliance before the first use.

- ⚠ Warning!** Fire hazard! Overheated fats and oils can ignite very quickly.
- Switch the burners off after each use.
 - Risk of burns! Burners and accessible parts become hot during use. Make sure pots do not protrude over the edges of the cooktop.

How to avoid damage to the appliance

- To avoid damaging the hob, do not allow saucepans or frying pans to boil dry.
- Do not use the burners with empty cookware or without cookware.
- Never line any part of the appliance with aluminium foil. Never place plastic or any other material which may melt on the appliance.

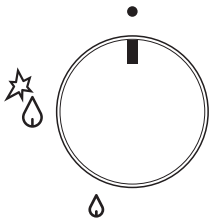
Product description



- 1** Rapid burner
- 2** Auxiliary burner
- 3** Rapid burner control knob
- 4** Auxiliary burner control knob
- 5** Removable pan support

Burner control knob

The burner control knobs are situated on the front of the hob.



Symbol	Description
●	there is no gas supply / off position
★ flame	there is maximum gas supply / Ignition setting
flame	there is minimum gas supply

Daily use

Ignition of the burners

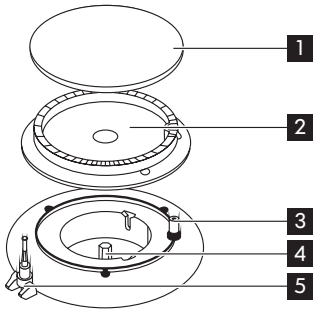
- i** Always ignite the burners before positioning pots or pans.

To ignite the burner:

1. Push the relevant control knob completely in and turn it counter-clockwise to the maximum position marked .

2. Keep the knob pushed for about 5 sec; this will allow thermocouple to heat up, and the safety device to switch off, otherwise the gas supply would be interrupted.
3. After the flame is regular, adjust it as preferred.

i If after a few attempts the burner does not ignite, check that the crown and its cap are in correct positions.



- 1** Burner cap
- 2** Burner crown
- 3** Ignition candle
- 4** Injector
- 5** Thermocouple

⚠ Warning! Do not keep control knob pressed for more than 15 seconds. If the burner does not light after 15 seconds, release the control knob, turn it into off position and wait for at least 1 minute before trying to light the burner again.

Important! In the absence of electricity You can ignite the burner without electrical device; in this case approach the burner with a flame, push the relevant knob down and turn it counter-clockwise to maximum gas release position.

⚠ Warning! Maintain extreme caution while operating with open fire in kitchen environment. Manufacturer declines any responsibility in case of misuse of flame.

i If the burner accidentally goes out, turn the control knob to the off position and wait for at least 1 minute before trying to light it again.

i When switching on the mains, after installation or a power cut, it is quite normal for the spark generator to be activated automatically.

Turning the burners off

To put the flame out, turn the relevant control knob to the symbol ●.

⚠ Warning! Always turn the flame down or switch it off before removing the pans of the burner.

Helpful hints and tips

Energy savings

- If possible, always place lids on the pans.
- As soon as liquid starts boiling, turn down the flame to barely keep the liquid simmering.

Use pots and pans with bottom fitting the size of burner used.

Burner	minimum diameter of pots and pans	maximum diameter of pots and pans
Rapid	180 mm	260 mm

Burner	minimum diameter of pots and pans	maximum diameter of pots and pans
Auxiliary	80 mm	160 mm

The bottom of the cookware should be as thick and flat as possible.

Care and cleaning

⚠ Warning! Switch the appliance off and let it cool down before you clean it.

⚠ Warning! For safety reasons, do not clean the appliance with steam blasters or high-pressure cleaners.

 **Warning!** Do not use abrasive cleaners, steel wool pads or acids, they will damage the appliance.

To remove any food remains wash the enamelled elements, "caps" and "crowns", with warm soapy water.
Stainless steel elements wash with water, and then dry with a soft cloth.
This model is equipped with electrical ignition, it is obtained through ceramic "candle" and electrode.

Keep them well clean to avoid difficult lighting.

 Periodically ask your local Service Centre to check the conditions of the gas supply pipe and the pressure adjuster, if it is fitted (this service is not free of charge).

After cleaning, be sure to wipe dry with a soft cloth.

What to do if...

Problem	Possible cause	Remedy
There is no spark when lighting the gas	There is no electrical supply	Check that the unit is plugged in and the electrical supply is switched on.
		Check the house electric installation fuse.
	Burner cap and Crown are placed uneven	Check the burner cap and crown have been replaced correctly, e.g. after cleaning.
The flame is blowing out immediately after lightning	Thermocouple is not heated enough	After lightning the flame, keep the knob pushed for about 5 sec.
The gas ring burns unevenly	Burner crown is blocked with food residues	Check the main injector is not blocked and the burner crown is clear of food particles.

If there is a fault, first try to find a solution to the problem yourself. If you cannot find a solution to the problem yourself, contact your dealer or the After Sales Service.

 If you operated the appliance wrongly, or the installation was not carried out by a registered engineer, the visit from the customer service technician or dealer may not take place free of charge, even during the warranty period.

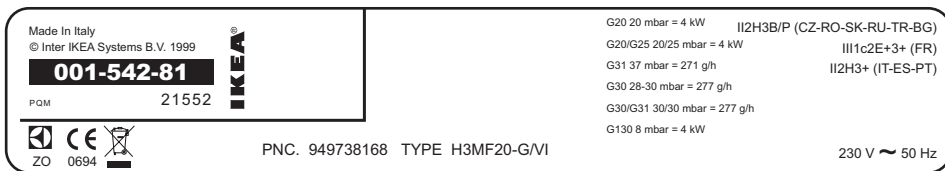
Technical data

Hob dimensions

width	290 mm
depth	510 mm
built in height	30 mm

 Class Appliance: 3

Rating Plate



The graphic above represents rating plate of the appliance (without serial number which is generated dynamically during the production process), which is located at its underneath surface of the casing.

Dear Customer, please apply here aside the sticker you can find in the dedicate plastic bag inserted inside the hob packaging. This will allow us to assist you better, by identifying precisely your hob, in case you will need in future our assistance. Thank you for your help!

Installation

Manufacturer is not responsible for any injury to persons and pets or damage to property caused by failure to comply following requirements.

Caution! To proceed with the installation refer to the assembly instructions.

Warning! Installation process must follow the laws, ordinances, directives and standards (electrical safety rules and regulations, proper recycling in accordance with the regulations, etc.) in force in the country of use!

i Ensure that the local distribution conditions (nature of the gas and gas pressure) and the adjustment of the appliance are compatible before proceeding with the installation.

i The parameters of adjustment setting for this appliance are stated on the rating plate (refer to the Technical data chapter).

Warning! The appliance must be earthed!

Warning! Risk of injury from electrical current.

- The electrical mains terminal is live.
- Make electrical mains terminal free of voltage.
- Loose and inappropriate plug and socket connections can make the terminal over-heat.
- Have the clamping connections correctly installed.
- Use strain relief clamp on cable.

Important! You must observe the minimum distances to other appliances and furniture cabinets or other units according to Assembly Instruction.

If there is no oven beneath the hob insert a dividing panel at a minimum distance of 20 mm from the bottom of the hob.

Protect the cut surfaces of the worktop against moisture using a suitable sealant included in the product in fitting bag. The sealant seals the appliance to the work top with no gap. Do not use silicon sealant between the appliance and the worktop. Avoid installing the appliance next to doors and under windows as hot cookware may be knocked off the pan support when doors and windows are opened.

Only an authorized service engineer can install, connect or repair this appliance. Use only original spare parts.

Gas Connection

 **Warning!** This appliance is not connected to a combustion products evacuation device.

Installation must comply with current local regulation.

The connection of the cooktop to the gas pipe network or gas cylinder must be made by means of a rigid copper or steel pipe with fittings complying with local regulations, or by means of a continuous surface stainless steel hose complying with local regulations.

 If you see any abnormalities do not repair the pipe, contact local After Sales Service (refer to the Service chapter).

The connection must be installed correctly, fixed into hob connection pipe. Otherwise it will cause leakage of gas

 **Warning!** Once the installation is complete, check the perfect seal of every pipe fixing. Use soapy water, never flame.

Electrical connection

Before connecting, check that the nominal voltage of the appliance stated on the rating plate, corresponds to the available supply voltage. Also, check the power rating of the appliance and ensure that the wire is suitably sized to suit the appliance power rating (refer to the Technical data chapter).

The rating plate is located on the lower casing of the hob.

The appliance is supplied with a connection cable. This has to be provided with a proper plug, able to support the load marked on the identification plate (refer to the Technical data chapter).

The plug has to be fitted in a proper socket. If connecting the appliance directly to the electric system, it is necessary that you install a double pole switch between the appliance and the electricity supply, with a minimum gap of 3 mm between the switch contacts. The double pole has to be of a type suitable for the required load in compliance with the current rules.

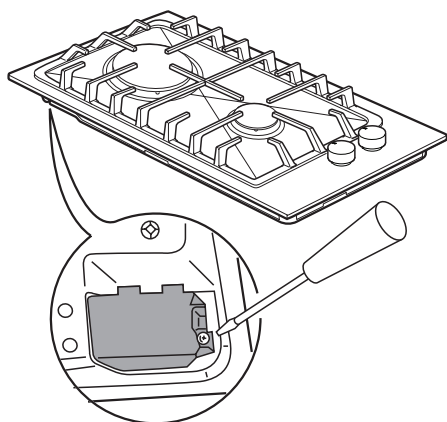
The connection cable has to be placed in order that, in each part, it cannot reach a 90 °C temperature. The blue neutral cable must be connected to the terminal block marked with "N". The brown (or black) phase cable (fitted in the terminal block contact marked with "L") must always be connected to the live phase.

Replacement of the connection cable.

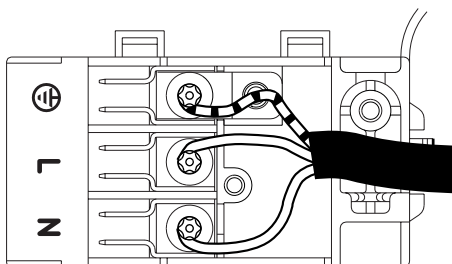
If the connection cable must be replaced, only a type H05V2V2-F T90 cable must be used. The cable section must be suitable to the voltage and the working temperature. The yellow/green earth wire must be approximately 2 cm. longer than the brown (or black) phase wire.

To open the terminal block and reach the terminals, proceed as follows:

1. insert the point of a screwdriver into one of the two visible protruding part of the terminal block
2. exert a light pressure and lift



The hob is supplied with a three pole terminal block designed for a 230 V connection. The yellow/green earth wire must always be connected to the terminal marked with the symbol .



Upon completion, secure the connection cable with the cable clamp and close the terminal block.

Gas setting conversion

 This model is designed for use with natural gas but can be converted for use with butane or propane gas providing the correct injectors. The injectors not supplied with the appliance have to be ordered from After Sales Service (refer to the Service chapter).

For data concerning injector replacement, see chapter "Technical data"

 **Warning!** Conversion or replacement can only be performed by a registered installer.

To replace injectors:

1. Remove pan support.
2. Remove burner cap and crown.
3. With a socket spanner 7 unscrew and remove the injectors, replace them with the ones required for the type of gas in use.
4. Reassemble the parts, following the same procedure backwards.

Important! Replace the rating label (placed near gas supply pipe) with relevant one for the new type of gas supply before sealing the appliance. If the appliance is already sealed please stick it directly on the user manual booklet after Technical data chapter close to the rating plate drawing.

 You can find this label in package supplied with appliance

 If the feeding gas pressure will be different or variable, comparing with the required, you must install an appropriate pressure adjuster, which is not supplied with the product and if needed must be ordered separately from the local After Sales Service (refer to the Service chapter). The pressure adjuster must be fitted on gas supply pipe, in compliance with the rules of the force.

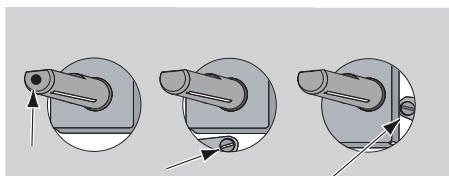
The rating plate is located on the lower casing of the hob.

Adjusting flame level

When hob has been fully installed, it is necessary to check the minimum flame setting:

1. Turn the gas tap to the maximum position and ignite.
2. Set the gas tap to the minimum flame position then turn the control knob from minimum to maximum several times. If the flame is unstable or extinguished, follow the procedure further.
3. Re-ignite the burner and set to minimum.
4. Remove the control knob.

5. To adjust, use a thin bladed screwdriver and turn the adjustment screw until the flame is steady and does not extinguish, when the knob is turned from minimum to maximum, and vice versa (see following picture).



6. Repeat this procedure for all burners.
7. Reassemble the knobs.

⚠ Warning! If the appliance is connected to liquid gas (G31 propane or G30 butane), the regulation screw must be fastened as tightly as possible.



IKEA of Sweden AB
SE-34381 Älmhult

Environment concerns

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your

household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Packaging materials

The materials with the symbol  are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

Before disposal of appliance

⚠ Warning! Do these steps to dispose the appliance:

- Pull the mains plug out of the mains socket.
- Cut off the mains cable and discard it.

Sommaire

Consignes de sécurité	12	Caractéristiques techniques	16
Description de l'appareil	13	Installation	18
Utilisation quotidienne	14	En matière de protection de l'environnement	21
Conseils utiles	15		
Entretien et nettoyage	15	GARANTIE IKEA - FRANCE	21
En cas d'anomalie de fonctionnement	16		

Sous réserve de modifications

Consignes de sécurité

 Pour votre sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, lisez attentivement ce manuel avant l'installation et l'utilisation. Conservez ces instructions à proximité de l'appareil. Les utilisateurs doivent connaître parfaitement le fonctionnement et les fonctions de sécurité de l'appareil.

Utilisation

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance en cours de fonctionnement.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique normal.
- L'appareil ne peut en aucun cas servir de plan de travail ou de support.
- Ne stockez pas de produits d'entretien ou de produits inflammables sur ou à proximité de l'appareil, notamment les objets susceptibles de fondre (le papier, l'aluminium), les matières plastiques (ustensiles en plastique,...) et les chiffons (torchons) ainsi que les liquides inflammables ou aérosols.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez un appareil électrique à fil à proximité de votre appareil. Les câbles ne doivent pas être en contact avec les récipients chauds ou l'appareil, ou être coincés dessous.
- Vous ne devez pas réparer vous-même l'appareil. Une réparation non conforme peut être la cause de graves dommages (corporel ou matériel). Les réparations ne doivent être effectuées que par un service après-vente qualifié (reportez-vous au chapitre Service).

Sécurité des enfants

- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez à ce que les enfants n'y touchent pas et ne l'utilisent pas comme un jouet.
- Ne laissez pas les emballages à portée de main des enfants. Ils pourraient s'asphyxier !
- Tenez les enfants éloignés de l'appareil pendant son fonctionnement.

Consignes générales de sécurité

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissances les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instructions d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.
- L'utilisation d'un appareil de cuisson gaz conduit à la production de chaleur et d'humidité dans la pièce où il est installé. Veillez à assurer une bonne aération de la cuisine : maintenez ouverts les orifices d'aération naturelle ou installez un dispositif d'aération mécanique. Une utilisation intensive et prolongée de l'appareil peut nécessiter une aération supplémentaire en ouvrant la fenêtre, ou une aération plus efficace, par exemple en augmentant la puissance de ventilation mécanique si elle existe.
- Cet appareil est équipé d'un dispositif de sécurité de thermocouple. Si la flamme s'éteint accidentellement après l'allumage du brûleur (débordement, courant d'air, etc.), cette sécurité coupe l'arrivée de gaz.

Installation

- Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Ne branchez jamais un appareil endommagé. Si besoin, contactez le service après-vente (reportez-vous au chapitre "Service après-vente").
- Les opérations d'installation, de branchement et de réparation ne doivent être effectuées que par un professionnel qualifié. En cas d'intervention sur l'appareil, exigez du service après-vente les pièces de rechange Certifiées Constructeur.
- Les appareils encastrables ne peuvent être mis en fonctionnement qu'après avoir été installés dans des meubles et des plans de travail homologués et adaptés.
- Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.

⚠ Avertissement Les instructions de branchement électrique et au gaz doivent être scrupuleusement respectées.

- N'installez pas l'appareil s'il a été endommagé pendant le transport.

Sécurité durant l'utilisation

- Retirez tous les emballages, les étiquettes (sauf la plaque signalétique) et les films protecteurs de l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois.

⚠ Avertissement Risque d'incendie !

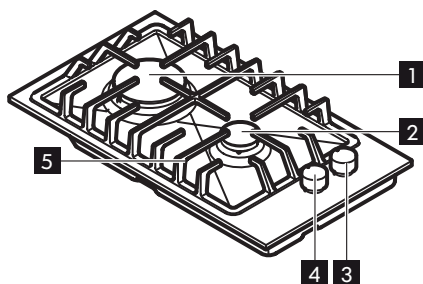
Surveillez attentivement la cuisson lors de friture dans l'huile ou la graisse : les graisses surchauffées s'enflamment facilement.

- Assurez-vous que les commandes des brûleurs sont toujours en position "arrêt" lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Risque de brûlures ! La table de cuisson, les brûleurs et les récipients s'échauffent et peuvent rester chauds longtemps après l'arrêt de l'appareil. Vérifiez que les casseroles ne débordent pas des bords de la table de cuisson.

Pour éviter d'endommager l'appareil

- Afin de ne pas endommager la table de cuisson, ne faites pas brûler les récipients et ne laissez pas le contenu s'évaporer en totalité.
- N'utilisez jamais votre table à vide (sans récipient dessus) ou avec un récipient de cuisson vide.
- Ne recouvrez aucune partie de l'appareil avec du papier aluminium. Veillez à ne rien laisser sur la table pendant et après l'utilisation des zones de cuisson (torchons, feuilles d'aluminium, plastique, etc.).

Description de l'appareil

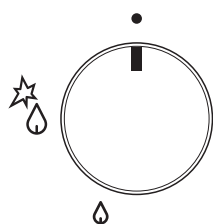


- 2** Brûleur auxiliaire
- 3** Manette de commande du brûleur rapide
- 4** Manette de commande du brûleur auxiliaire
- 5** Support de casseroles amovible

Manette de commande du brûleur

Les manettes de commande des brûleurs se situent à l'avant de la table de cuisson.

- 1** Brûleur rapide



Symbole	Description
●	Pas d'alimentation en gaz / position d'arrêt

Symbole	Description
	Alimentation en gaz maximum / position d'allumage
	Alimentation en gaz minimum

Utilisation quotidienne

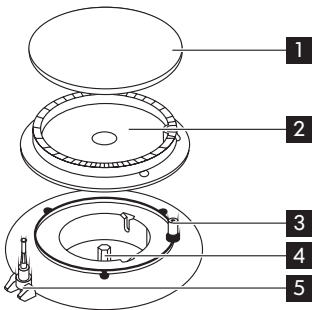
Allumage des brûleurs

i Allumez toujours le brûleur avant de poser les casseroles ou poêles.

Pour allumer le brûleur :

- 1. Enfoncez complètement la manette de commande et tournez-la dans le sens anti-horaire, jusqu'à la position maximum .
- 2. Maintenez la manette enfoncée environ 5 secondes ; ce qui permet au thermocouple de chauffer et au dispositif de sécurité de se couper ; à défaut de quoi, l'arrivée en gaz s'interrompt.
- 3. Une fois que la flamme brûle régulièrement, réglez-la selon vos préférences.

i Si, après plusieurs tentatives, le brûleur ne s'allume pas, vérifiez que la couronne et son chapeau sont dans la position correcte.



- 1** Chapeau du brûleur
- 2** Couronne du brûleur
- 3** Bougie d'allumage
- 4** Injecteur
- 5** Thermocouple

⚠ Avertissement Ne maintenez pas la commande appuyée pendant plus de 15 secondes.

Si le brûleur ne s'allume pas après 15 secondes, relâchez la manette de commande et positionnez-la sur la position "arrêt" et attendez au moins 1 minute avant d'essayer une nouvelle fois d'allumer le brûleur.

Important En cas de coupure d'électricité, vous pouvez utiliser votre table de cuisson sans avoir recours au système automatique. Pour cela, présentez une flamme au brûleur, maintenez la manette de commande correspondante et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au repère de débit maximum.

⚠ Avertissement Soyez extrêmement prudent si vous utilisez le brûleur en présence d'une flamme nue. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation abusive de la flamme.

-  Si le brûleur s'éteint accidentellement, tournez la manette de commande sur la position "arrêt" et attendez au moins 1 minute avant d'essayer de nouveau d'allumer le brûleur.
-  Lorsque vous rétablissez le courant après l'installation ou une coupure de courant, il est tout à fait normal que le générateur d'étincelles s'active automatiquement.

Coupure des brûleurs

Pour couper la flamme, tournez la manette correspondante sur le symbole ●.

 **Avertissement** Baissez ou éteignez toujours la flamme avant de retirer un récipient du brûleur.

Conseils utiles

Economies d'énergie

- Si possible, recouvrez toujours les récipients avec leur couvercle.
- Dès que le liquide commence à bouillir, baissez la flamme juste assez pour continuer la cuisson à feux doux.

Utilisez des casseroles et poêles dont le fond correspond à la taille du brûleur utilisé.

Brûleur	Diamètre minimum des casseroles et poêles	Diamètre maximum des casseroles et poêles
Rapide	180 mm	260 mm

Brûleur	Diamètre minimum des casseroles et poêles	Diamètre maximum des casseroles et poêles
Auxiliaire	80 mm	160 mm

Le fond du récipient de cuisson doit être aussi plat et épais que possible.

Entretien et nettoyage

 **Avertissement** Avant de procéder au nettoyage de votre appareil, vérifiez qu'aucun élément n'est sous tension (toutes les commandes doivent se trouver sur la position "arrêt") et que l'appareil soit suffisamment refroidi.

 **Avertissement** N'utilisez jamais d'appareil à vapeur ou à haute pression pour nettoyer l'appareil.

 **Avertissement** N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs tels que : bombes aérosols pour four, produits détachants, produit anti-rouille, poudres à récurer, substances acides ou d'objet tranchant (couteau, grattoir, tournevis, etc.) ou d'éponges à face abrasive.

Pour éliminer les résidus d'aliments, nettoyez les éléments en émail, le "chapeau" et la "couronne" avec de l'eau chaude savonneuse. Lavez les éléments en acier inoxydable à l'eau, puis séchez-les à l'aide d'un chiffon doux.

Cet appareil est muni d'allumeur électrique. L'allumage est assuré par une "bougie" en céramique et une électrode métallique.

Pour éviter des difficultés d'allumage, maintenez ces deux éléments en parfait état de propreté et veillez à ce que les orifices des brûleurs ne soient pas obstrués.

i Faites vérifier régulièrement par votre service après vente l'état du tuyau d'arrivée de gaz et du régulateur de pression, si votre installation en est équipée (cette intervention est à la charge du client et ce service vous sera facturé).

Après le nettoyage, veillez à bien sécher avec un chiffon doux.

En cas d'anomalie de fonctionnement

Symptôme	Cause possible	Solution
Aucune étincelle ne se produit à l'allumage	Pas d'alimentation électrique	Vérifiez que l'appareil est branché et que l'alimentation électrique est sous tension.
		Vérifiez le fusible.
	Le chapeau et la couronne du brûleur ne sont pas correctement mis en place.	Vérifiez que le chapeau et la couronne du brûleur ont été remis correctement en place, par ex. après le nettoyage.
La flamme s'éteint immédiatement après l'allumage	Le thermocouple n'est pas suffisamment chaud	Après apparition de la flamme, maintenez la commande appuyée pendant 5 secondes environ.
La flamme n'est pas répartie de façon homogène autour de la couronne du brûleur.	La orifices sur la couronne du brûleur sont obstruées par des résidus d'aliments	Vérifiez que l'injecteur n'est pas encrassé et que les orifices sur la couronne ne sont pas bouchés par des résidus d'aliments.

En cas d'anomalie, faites les vérifications mentionnées. Il se peut que le problème soit simple et que vous puissiez y remédier vous-même. Si après toutes ces vérifications le problème persiste, contactez votre service après vente.

i Si un problème résulte d'une mauvaise utilisation ou manipulation de la part de l'utilisateur, ou si l'installation de l'appareil n'a pas été réalisée par un professionnel qualifié, le déplacement du technicien du service après vente ou du vendeur pourra vous être facturé même en cours de garantie.

Caractéristiques techniques

Dimensions de la table de cuisson

Largeur	290 mm
Profondeur	510 mm
Hauteur d'encastrement	30 mm

i Classe de l'appareil : 3
Catégorie de l'appareil : : III1c2E+3+
Alimentation en gaz de l'appareil : Gaz naturel G20 (2E+) 20 mbar

Cet appareil est conçu pour fonctionner au gaz naturel, mais peut être converti pour fonctionner avec d'autres types de gaz, comme décrit dans le tableau ci-dessous.

Type de gaz	Type de brûleur	Injecteurs 1/100 mm	Puissance nominale kW	Débit nominal g/h		Puissance réduite kW	By-pass 1/100 mm
				G30 28/30 mbar	G31 37 mbar		
G20/G25 20/25 mbar	Rapide (large)	119	3,0	-	-	0,75	42
	Auxiliaire (petit)	70	1,0	-	-	0,33	28
G130 8 mbar	Rapide (large)	240	3,0	-	-	0,75	42
	Auxiliaire (petit)	127	1,0	-	-	0,33	28
G30/G31 28-30/37 mbar	Rapide (large)	86	2,8	240	200	0,75	42
	Auxiliaire (petit)	50	1,0	73	71	0,33	28

Plaque signalétique

Made In Italy
© Inter IKEA Systems B.V. 1999

001-542-81

PQM 21552


ZO 0694



G20 20 mbar = 4 kW
G20/G25 20/25 mbar = 4 kW
G31 37 mbar = 271 g/h
G30 28-30 mbar = 277 g/h
G30/G31 30/30 mbar = 277 g/h
G130 8 mbar = 4 kW

II2H3B/P (CZ-RO-SK-RU-TR-BG)
III1c2E+3+ (FR)
II2H3+ (IT-ES-PT)

PNC. 949738168 TYPE H3MF20-G/VI

230 V ~ 50 Hz

La figure ci-dessus illustre la plaque signalétique de l'appareil (sans le numéro de série qui est créé dynamiquement pendant le processus de production), située sous le boîtier de la table de cuisson.

Cher client, nous vous invitons à apposer sur le côté de l'appareil l'adhésif que vous trouverez dans le sachet en plastique présent dans l'emballage de la table de cuisson. Celui-ci nous permettra d'identifier votre appareil et de mieux vous prêter assistance chaque fois que vous en aurez besoin. Nous vous remercions de bien vouloir prendre en compte cette recommandation.

Installation

Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable en cas de dommages corporels ou matériels résultant du non-respect des prescriptions suivantes.

⚠ Attention Pour procéder à l'installation, reportez-vous aux instructions de montage.

⚠ Avertissement Le technicien chargé de l'installation est tenu de respecter la législation, la réglementation, les lignes directrices et les normes en vigueur dans le pays d'utilisation (dispositions relatives à la sécurité, recyclage conforme et réglementaire, etc.).

i Avant de procéder à l'installation, vérifiez que les conditions de distribution locales (nature du gaz et pression du gaz) et le réglage de l'appareil sont compatibles.

i Les paramètres de réglage de l'appareil figurent sur la plaque signalétique (reportez-vous au chapitre "Caractéristiques techniques").

⚠ Avertissement L'appareil doit être relié à la terre !

⚠ Avertissement Le courant électrique peut provoquer des blessures.

- La borne d'alimentation est sous tension.
- Mettez la borne d'alimentation hors tension.
- Des connexions desserrées ou incorrectes peuvent être à l'origine d'une surchauffe des bornes.
- Les raccordements par serrage sont du ressort exclusif d'un électricien qualifié.
- Le câble ne doit pas être tendu.

Important Lors du montage, respectez les distances minimum préconisées par rapport à d'autres appareils ou meubles, comme spécifié dans les instructions correspondantes. Si vous n'installez pas de four sous la table de cuisson, insérez un panneau de séparation à une distance minimum de 20 mm de la partie inférieure de la table de cuisson.

Protégez les surfaces de la découpe du plan de travail contre l'humidité en y appliquant le joint présent dans le sachet des accessoires fourni avec l'appareil. Le joint comble les fentes entre le plan de travail et l'appareil. N'utilisez pas de mastic d'étanchéité en silicone entre le plan de travail et l'appareil. Évitez d'installer l'appareil à proximité d'une porte ou d'une fenêtre : vous risqueriez de renverser les récipients en l'ouvrant.

Les opérations d'installation, de branchement et de réparation ne peuvent être effectuées que par un professionnel qualifié. En cas d'intervention sur l'appareil, exigez du Service Après-vente les pièces de rechange Certifiées Constructeur.

Raccordement au gaz

⚠ Avertissement Cet appareil n'est pas raccordé à un dispositif d'évacuation des produits de combustion.

L'installation doit être conforme aux réglementations locales en vigueur.

La table de cuisson doit être raccordée au réseau de distribution du gaz ou à la bouteille de gaz à l'aide d'un tuyau rigide en cuivre ou en acier dont les raccords sont conformes aux réglementations locales en vigueur, ou à l'aide d'un tuyau métallique, conforme aux réglementations locales en vigueur dans le pays d'installation.

i Si le tuyau est endommagé, ne le réparez pas mais coupez l'arrivée de gaz et contactez le service après-vente (reportez-vous au chapitre "Service après-vente").

Le branchement doit être réalisé correctement, fixé au tuyau de raccordement de la table de cuisson. Si ce n'est pas le cas, des fuites de gaz risquent de survenir.

⚠ Avertissement Une fois l'installation terminée, vérifiez l'étanchéité parfaite de chaque raccord de tuyau. Utilisez de l'eau savonneuse, jamais de flamme.

Branchement électrique

Avant de procéder au raccordement, vérifiez que la tension nominale de l'appareil figurant sur la plaque signalétique correspond à celle de l'installation électrique de l'habitation. Vérifiez également les données de puissance de l'appareil et assurez-vous que le câble est de dimension appropriée (reportez-vous au chapitre des caractéristiques techniques).

La plaque signalétique est apposée au-dessous de la table de cuisson.

L'appareil est équipé d'un câble d'alimentation. Appliquez au câble une fiche normalisée, pour la charge indiquée sur la plaque signalétique (reportez-vous au chapitre "Caractéristiques techniques").

La fiche doit être insérée dans une prise murale appropriée. Si on désire un branchement direct au réseau (branchement fixe), il faut intercaler entre l'appareil et le réseau un dispositif possédant des contacts à coupure bipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm qui doit être adapté à la charge requise conformément aux réglementations en vigueur.

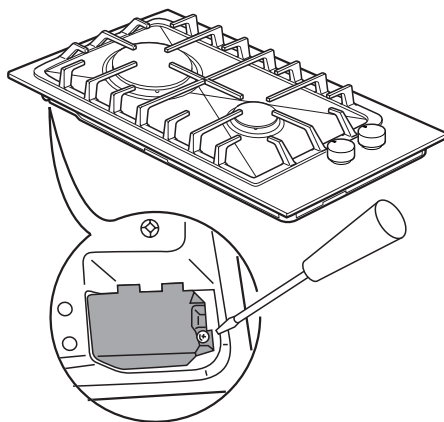
Le câble d'alimentation sera positionné de façon à ce qu'en aucun point sa température n'excède 90 °C. Le câble de neutre bleu doit être raccordé à la borne 'N' de la plaque à bornes. Le câble de phase de couleur marron (ou noir) (provenant de la borne 'L' du bornier) doit toujours être relié à la phase du réseau d'alimentation.

Remplacement du câble d'alimentation

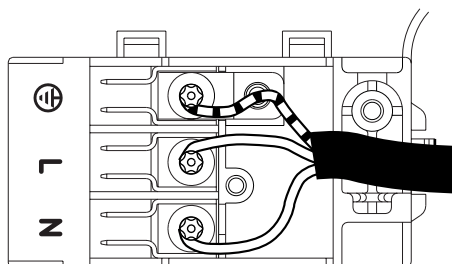
Si vous devez remplacer le câble d'alimentation, n'utilisez qu'un câble de type H05V2V2-F T90. Ce câble d'alimentation électrique ne doit être remplacé que par un professionnel qualifié selon les normes en vigueur. La section du câble doit convenir à la tension et à la température de fonctionnement. Le câble de terre jaune/vert doit être plus long d'environ 2 cm que le câble de phase marron (ou noir).

Pour ouvrir le bornier pour accéder aux bornes, procédez comme suit :

1. insérez la pointe d'un tournevis dans une des deux parties saillantes visibles de la plaque à bornes
2. exercez une légère pression et levez



La table de cuisson est équipée d'une plaque à bornes tripolaire adaptée à une tension de 230 V. Le câble de terre jaune/vert doit toujours être branché à la borne portant le symbole .



Une fois le branchement terminé, fixez le câble d'alimentation à l'aide d'un serre-câble et refermez la plaque à bornes.

Conversion à un autre type de gaz

i Ce modèle est conçu pour fonctionner au gaz naturel mais peut être converti pour fonctionner au butane ou propane à condition d'installer les injecteurs corrects. Les injecteurs non fournis avec l'appareil doivent être commandés auprès du service après-vente (reportez-vous au chapitre "Service après-vente").

Pour les données concernant le remplacement des injecteurs, reportez-vous au chapitre "Caractéristiques techniques".

⚠ Avertissement La conversion à un autre type de gaz et le remplacement des injecteurs ne peuvent être réalisés que par un professionnel qualifié.

Pour remplacer les injecteurs :

1. Retirez le support de casseroles.
2. Retirez le chapeau et la couronne du brûleur.
3. A l'aide d'une clé 7, dévissez et retirez les injecteurs et remplacez-les par ceux requis pour le type de gaz utilisé.
4. Remontez les pièces, en suivant la même procédure dans l'ordre inverse.

Important Avant de sceller l'appareil, remplacez l'étiquette d'étalonnage (placée près du tuyau d'alimentation en gaz) par celle correspondant au nouveau type de gaz. Si l'appareil est déjà scellé, veuillez la coller directement dans la notice d'utilisation, après le chapitre "Caractéristiques techniques", près du dessin de la plaque signalétique.

i Vous trouverez cette étiquette dans le sachet fourni avec l'appareil.

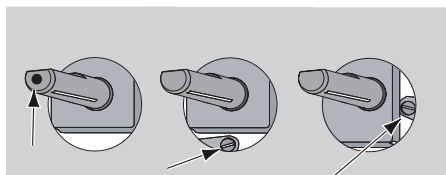
i Si la pression d'arrivée du gaz est différente ou varie par rapport à celle requise, vous devez installer un régulateur de pression approprié (non fourni avec le produit). Si besoin, vous pouvez le commander séparément auprès de votre service après-vente (reportez-vous au chapitre "Service après-vente"). Le raccordement du régulateur de pression au conduit d'arrivée du gaz doit être réalisé conformément aux règles applicables en vigueur.

La plaque signalétique est située sur la base inférieure de la table de cuisson.

Réglage du niveau de la flamme

Une fois l'installation de la table de cuisson terminée, vérifiez le réglage minimum de la flamme :

1. Ouvrez le robinet de gaz au maximum et procédez à l'allumage.
2. Positionnez le robinet du gaz sur la petite flamme, puis tournez la manette de commande de la position minimum sur la position maximum à plusieurs reprises. Si la flamme est instable ou s'éteint, procédez comme suit.
3. Allumez à nouveau le brûleur et positionnez la manette sur la position minimum.
4. Retirez la manette de commande.
5. Pour le réglage, utilisez un tournevis à lame fine et tournez la vis de réglage jusqu'à ce que la flamme se stabilise et ne s'éteint pas lorsque vous tournez la manette du minimum au maximum, et vice versa (voir la photo suivante).



6. Répétez cette procédure pour tous les brûleurs.
7. Remontez les manettes.

⚠ Avertissement Si l'appareil est raccordé à du gaz liquide (propane G31 ou butane G30), serrez la vis de réglage autant que possible.



IKEA of Sweden AB
SE-34381 Älmhult

En matière de protection de l'environnement

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique).

En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum.

Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les

services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Matériaux d'emballage

Les emballages marqués du symbole  sont recyclables. Déposez-les dans une déchetterie prévue à cet effet (renseignez-vous auprès des services de votre commune) pour qu'ils puissent être récupérés et recyclés.

Mise au rebut de l'appareil

 **Avertissement** Pour mettre au rebut l'appareil, procédez comme suit :

- Retirez la fiche de la prise secteur.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.

GARANTIE IKEA - FRANCE

CONTRAT DE GARANTIE ET DE SERVICE APRÈS-VENTE IKEA

Décret n° 87-1045 relatif à la présentation des écrits constatant les contrats de garantie et de service après-vente (J.O.R.F. du 29 décembre 1987) Préalablement à la signature du bon de commande, le vendeur indiquera à l'acheteur les installations nécessaires pour assurer le branchement de l'appareil selon les règles de l'art.

Numéros de modèle et de série (Reporter ici le numéro d'identification porté sur l'étiquette code barre du produit)

Modèle :

N° de série :

Date d'achat (Reporter ici la date d'achat portée sur votre ticket de caisse) :

Le vendeur est tenu de fournir une marchandise conforme à la commande.

Livraison et mise en service

Livraison à domicile : oui, si demandée par le client (selon modalités définies et mentionnées sur la facture d'achat ou le bon de commande).

Gratuite : non (tarif et modalités disponibles en magasin et fournis au client au moment de la commande ou de l'achat). Mise en service : non.

En cas de défauts apparents ou d'absence de notice d'emploi et d'entretien, l'acheteur a intérêt à les faire constater par écrit par le vendeur ou le livreur lors de l'enlèvement de la livraison ou de la mise en service.

Garantie Légale (sans supplément de prix)

A la condition que l'acheteur fasse la preuve du défaut caché, le vendeur doit légalement en réparer toutes les conséquences (art.1641 et suivants du Code Civil). Si l'acheteur s'adresse aux tribunaux, il doit le faire dans un délai de deux ans à compter de la découverte du défaut caché (art.1648 du Code Civil).

Nota - En cas de recherche de solutions amiables préalablement à toute action en justice, il est rappelé qu'elles n'interrompent pas le délai de prescription.

La réparation des conséquences du défaut caché, lorsqu'il a été prouvé, comporte, selon la jurisprudence:

- soit la réparation totalement gratuite de l'appareil, y compris les frais de main-d'œuvre et de déplacement au lieu de la mise en service ;

- soit son remplacement ou le remboursement total ou partiel de son prix au cas où l'appareil serait totalement ou partiellement inutilisable ;
- et l'indemnisation du dommage éventuellement causé aux personnes ou aux biens par le défaut de l'appareil. La garantie légale due par le vendeur n'exclut en rien la garantie légale due par le constructeur.

Litiges éventuels

En cas de difficulté vous avez la possibilité, avant toute action en justice, de rechercher une solution amiable, notamment avec l'aide :

- d'une association de consommateurs ;
- ou d'une organisation professionnelle de la branche ;
- ou de tout autre conseil de votre choix.

Il est rappelé que la recherche d'une solution amiable n'interrompt pas le délai de deux ans de l'art. 1648 du Code Civil. Il est aussi rappelé qu'en règle générale et sous réserve de l'appréciation des tribunaux, le respect des dispositions de la présente garantie contractuelle suppose :

- Que l'acheteur honore ses engagements financiers envers le vendeur ;
- Que l'acheteur utilise l'appareil de façon normale (Voir la notice d'emploi et d'entretien et les conditions d'application de la garantie contractuelle) ;
- Que pour les opérations nécessitant une haute technicité aucun tiers non agréé par le vendeur ou le constructeur n'intervienne pour réparation sur l'appareil (sauf cas de force majeure ou carence prolongée du vendeur).

Garantie contractuelle IKEA

PRIX : rien à payer en sus. **DURÉE :** 5 (cinq) ans. **POINT DE DÉPART :** à compter de la date d'achat chez IKEA. **RÉPARATION DE L'APPAREIL :**

- remplacement des pièces, main-d'œuvre, déplacement, transport des pièces ou de l'appareil : oui
- garantie des pièces remplacées : non
- délai d'intervention : fonction du type de réparation et porté à la connaissance de l'acheteur avant intervention.

REPLACEMENT OU REMBOURSEMENT DE L'APPAREIL (en cas d'impossibilité de réparation reconnue par le vendeur et le constructeur) : oui

Pour mettre en œuvre le service après-vente en cas de panne couverte par la garantie contractuelle, ou pour obtenir des informations techniques pour la mise en service ou le bon fonctionnement de l'appareil, contacter IKEA au numéro de téléphone respectif, suivant le pays, indiqué à la fin de cette notice et correspondant à votre appareil.

Conservez votre preuve d'achat avec le document de garantie, ils vous seront nécessaires pour la mise en œuvre de la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE CONTRACTUELLE IKEA

Quelle est la durée de validité de la garantie ?

La présente garantie est valable cinq (5) ans à compter de la date d'achat chez IKEA d'un appareil électroménager de l'assortiment cuisines, à l'exception des appareils LAGAN qui sont garantis pour une durée de deux (2) ans. L'original du ticket de caisse, de la facture ou du bon de livraison en cas de vente à distance sera exigé comme preuve de l'achat. Conservez-le dans un endroit sûr.

La réparation ou le remplacement du produit défectueux n'a pas pour conséquence de prolonger la durée initiale de garantie. Toutefois, conformément à l'art. L.211-16 du Code de la Consommation, toute période d'immobilisation du produit, pour une remise en état couverte par la garantie, d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir à la date de la demande d'intervention du consommateur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Quels sont les appareils électroménagers couverts par la garantie ?

La garantie IKEA de cinq (5) ans couvre tous les appareils électroménagers de l'assortiment cuisines, hors appareils de la série LAGAN qui sont garantis pour une durée de deux (2) ans, achetés chez IKEA à compter du 1^{er} août 2007.

Qui est couvert par la garantie ?

La présente garantie concerne l'acheteur agissant en qualité de consommateur à compter de la date d'achat du produit.

Qui exécutera les prestations dans le cadre de la garantie ?

Le prestataire de services désigné par IKEA fournira l'assistance de son réseau de réparateurs agréés pour vous servir dans le cadre de cette garantie. Pour la mise en œuvre, veuillez vous reporter à la rubrique « Comment nous joindre ».

Que couvre cette garantie ?

La présente garantie IKEA couvre les défauts de construction et de fabrication susceptibles de nuire à une utilisation normale, à compter de la date d'achat chez IKEA par le client. Elle ne s'applique que dans le cadre d'un usage domestique.

Les exclusions sont reprises dans la section "Qu'est-ce qui n'est pas couvert dans le cadre de cette garantie ?" Les présentes conditions de garantie couvrent les frais de réparation, de pièces de rechange, de main d'œuvre et de déplacement du personnel à domicile pendant une période de cinq (5) ans, ramenée à deux (2) ans sur la série LAGAN, à compter de la date d'achat chez IKEA, sous réserve que les défauts soient couverts et à condition que l'appareil soit disponible pour réparation sans occasionner de dépenses spéciales. Voir aussi "Rappel des dispositions légales". Les pièces remplacées deviennent la propriété de IKEA. Ces dispositions ne s'appliquent pas aux réparations effectuées sans autorisation du prestataire de services IKEA.

Que ferons-nous pour remédier au problème ?

Dans le cadre de cette garantie, le prestataire de service désigné par IKEA, examinera le produit. Si après vérification, et hormis mise en œuvre de la garantie légale, il est reconnu que votre réclamation est couverte par la présente garantie contractuelle, il sera procédé à la réparation du produit défectueux, ou en cas d'impossibilité de réparation, à son remplacement par le même article ou par un article de qualité et de technicité comparable. Compte tenu des évolutions technologiques, l'article de remplacement de qualité équivalente peut être d'un prix inférieur au modèle acheté. Si aucun article équivalent n'est disponible, et en cas d'impossibilité totale ou partielle de réparation reconnue par le prestataire de IKEA ou son représentant agréé, sous réserve que les conditions d'application de la garantie soient remplies, IKEA procédera au remboursement total ou partiel de l'appareil reconnu défectueux. Le prestataire de service désigné par IKEA s'engage à tout mettre en œuvre pour apporter une solution rapide et satisfaisante dans le cadre de cette garantie mais ni IKEA, ni le prestataire ne sauraient être tenus pour responsables des cas de forces majeurs, tels que définis par la jurisprudence, susceptibles d'empêcher l'application correcte de la garantie.

Qu'est-ce qui n'est pas couvert dans le cadre de la présente garantie ?

- L'usure normale et graduelle inhérente aux appareils électroménagers, compte tenu de la durée de vie et du comportement communément admis pour des produits semblables.
- Les dommages engageant la responsabilité d'un tiers ou résultant d'une faute intentionnelle ou dolosive.

- Les dommages résultant du non respect des consignes d'utilisation, d'une mauvaise installation non conforme aux instructions du fabricant et/ou aux règles de l'art, notamment en matière de raccordement au réseau électrique, ou aux arrivées d'eau ou de gaz qui requièrent l'intervention d'un professionnel qualifié.
- Les dommages tels que, entre autres, le vol, la chute ou le choc d'un objet, l'incendie, la décoloration à la lumière, les brûlures, l'humidité ou la chaleur sèche excessive ou toute autre condition environnementale anormale, les coupures, les éraflures, toute imprégnation par un liquide, les réactions chimiques ou électrochimiques, la rouille, la corrosion, ou un dégât des eaux résultant entre autres, d'un taux de calcaire trop élevé dans l'eau d'approvisionnement.
- Les pièces d'usure normale dites pièces consommables, comme par exemple les piles, les ampoules, les filtres, les joints, tuyaux de vidange, etc. qui nécessitent un remplacement régulier pour le fonctionnement normal de l'appareil.
- Les dommages aux éléments non fonctionnels et décoratifs qui n'affectent pas l'usage normal de l'appareil, notamment les rayures, coupures, éraflures, décoloration.
- Les dommages accidentels causés par des corps ou substances étrangers et par le nettoyage et déblocage des filtres, systèmes d'évacuation ou compartiments pour détergent.
- Les dommages causés aux pièces suivantes : verre céramique, accessoires, paniers à vaisselle et à couverts, tuyaux d'alimentation et d'évacuation, joints, lampes et protections de lampes, écrans, boutons et poignées, châssis et parties de châssis.
- Les frais de transport de l'appareil, de déplacement du réparateur et de main-d'œuvre relatif à un dommage non garanti ou non constaté par le réparateur agréé.
- Les réparations effectuées par un prestataire de service et /ou un partenaire non agréés, ou en cas d'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine, toute réparation de fortune ou provisoire restant à la charge du client qui supporterait en outre, les conséquences de l'aggravation éventuelle du dommage en résultant.
- L'utilisation en environnement non domestique, par exemple usage professionnel ou collectif, ou dans un lieu public.
- Les dommages liés au transport lorsque l'appareil est emporté par le client lui-même ou un prestataire de transport qu'il a lui-même désigné. Lorsque l'appareil est livré par IKEA, les dommages résultant du transport seront pris en charge par IKEA. Le client doit vérifier ses colis et porter IMPERATIVEMENT sur le bon de livraison des RESERVES PRECISES : indication du nombre de colis manquants et/ou endommagés, et description détaillée du dommage éventuel (emballage ouvert ou déchiré, produit détérioré ou manquant, etc.)
- Les coûts d'installation initiaux. Toutefois, si le prestataire de service ou son partenaire agréé procède à une réparation ou un remplacement d'appareil selon les termes de la présente garantie, le prestataire de service ou son partenaire agréé ré-installeront le cas échéant l'appareil réparé ou remplacé. La garantie reste toutefois applicable aux appareils ayant fait l'objet d'une adaptation dans le respect des règles de l'art par un spécialiste qualifié avec des pièces d'origine du fabricant pour une mise en conformité de l'appareil aux spécifications techniques d'un autre pays membre de l'Union Européenne.

Rappel des dispositions légales :

Le fabricant s'engage à garantir la conformité des biens au contrat ainsi que les éventuels vices cachés, conformément aux dispositions légales figurant ci-après, sans que cela ne fasse obstacle à la mise en œuvre de la garantie commerciale ci-dessus consentie lorsque celle-ci est plus étendue que la garantie légale.

« Garantie légale de conformité » (extrait du code de la consommation)

- Art. L. 211-4. « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

- Art. L. 211-12. « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

- Art. L. 211-5. « Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

« De la garantie des défauts de la chose vendue » (extrait du code civil)

- Art. 1641. « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »
- Art. 1648 (1er alinéa). « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

Où s'applique la présente garantie ?

Sous réserve de conformité aux spécifications techniques et réglementations applicables et propres à chaque pays le cas échéant, les garanties pourront être exercées auprès de l'organisation IKEA locale du pays où le produit est utilisé sur tout le territoire de l'Union Européenne (hors DOM et TOM). Les conditions de garantie, étendues et limites, sont celles applicables sur le marché local. Il est recommandé de se les procurer auprès de l'organisation IKEA locale.

Le Service Après-Vente applicable à vos appareils électroménagers IKEA:

N'hésitez pas à contacter le Service Après-Vente IKEA pour :

1. requérir la mise en oeuvre du service dans le cadre de cette garantie contractuelle ;
2. obtenir des conseils pour l'installation de l'appareil IKEA dans un meuble de cuisine IKEA prévu à cet effet. Le service n'inclut toutefois pas les informations relatives :
 - au montage et à l'installation d'une cuisine complète IKEA;
 - au raccordement au réseau électrique (lorsque l'appareil est fourni sans prise ni câble) et aux arrivées d'eau et de gaz, qui requièrent l'intervention d'un professionnel qualifié
3. obtenir des informations relatives au contenu du manuel utilisateur et aux spécifications de l'appareil IKEA pour un bon fonctionnement de celui-ci.

Pour pouvoir vous apporter la meilleure assistance, assurez-vous d'avoir lu attentivement les instructions de montage et/ou le manuel de l'utilisateur avant de nous contacter.

Comment nous joindre pour la mise en oeuvre de la présente garantie ?

Consultez la dernière page de ce livret pour la liste complète des numéros de téléphone respectifs par pays des contacts désignés par IKEA.

Important Dans le but de vous fournir un service rapide, veuillez utiliser uniquement le numéro de téléphone spécifique à votre pays, donné dans la liste en dernière page de ce livret de garantie. Pour la mise en oeuvre de la garantie, il faut toujours se reporter à la liste des numéros de téléphone repris dans le livret fourni avec l'appareil IKEA correspondant. Avant de nous appeler, assurez vous de disposer à portée de main la référence IKEA (code à 8 chiffres) correspondant à l'appareil pour lequel vous avez besoin d'assistance.

Important CONSERVEZ IMPERATIVEMENT L'ORIGINAL DE VOTRE TICKET DE CAISSE, FACTURE OU BON DE LIVRAISON AVEC LE LIVRET DE GARANTIE !

Ils vous seront nécessaires comme preuve de l'achat pour vous permettre de bénéficier de la présente garantie, et pour retrouver facilement la désignation et la référence IKEA (code à 8 chiffres) de chaque appareil acheté.

Besoin d'aide supplémentaire ?

Si vous avez des questions supplémentaires sur les conditions d'application des garanties IKEA (étendues et limites, produits couverts), adressez-vous à votre magasin IKEA le plus proche. Adresse et horaires sur le site www.IKEA.fr, dans le catalogue IKEA ou par téléphone au 0825 10 3000 (0,15€/mn).

Indice

Informazioni per la sicurezza	27	Cosa fare se...	31
Descrizione del prodotto	28	Dati tecnici	31
Utilizzo quotidiano	29	Installazione	32
Consigli e suggerimenti utili	30	Considerazioni ambientali	35
Pulizia e cura	30		

Con riserva di modifiche

Informazioni per la sicurezza

 Per la sicurezza dell'utente e per il buon funzionamento dell'apparecchio, è importante leggere attentamente il presente libretto di istruzioni prima dell'installazione e dell'uso. Conservare sempre queste istruzioni assieme all'apparecchio anche in caso di trasferimento o vendita dell'apparecchio stesso. L'utente deve acquisire dimestichezza con le funzioni e dotazioni di sicurezza dell'apparecchio.

Impiego corretto

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Questo apparecchio è destinato solo all'uso domestico.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato come superficie di lavoro o di appoggio.
- Non appoggiare liquidi infiammabili, materiali estremamente infiammabili o oggetti che possano fondere (per es. pellicola, plastica e alluminio) sopra o vicino all'apparecchio.
- Prestare attenzione nel collegare elettrodomestici a prese installate in prossimità dell'apparecchio. Non lasciare che i cavi di collegamento vengano a contatto o rimangano intrappolati sotto l'apparecchio o il piano cottura caldo.
- Non eseguire da soli interventi di riparazione. Vi è il rischio di ferirsi o danneggiare l'apparecchio. Contattare sempre il Servizio assistenza locale (fare riferimento al capitolo sull'assistenza).

Sicurezza dei bambini

- Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente da persone adulte. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Tenere i materiali di imballaggio al di fuori della portata dei bambini. Vi è il rischio di soffocamento.
- Tenere lontani i bambini dall'apparecchio quando è acceso.

Sicurezza generale

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchio, a meno che non siano sorvegliati o istruiti da una persona responsabile.
- Assicurare un'alimentazione continua di aria durante l'uso del piano cottura, tenendo in buono stato gli sfiati d'aria o installando una cappa per cucina con un tubo flessibile di scarico. Aprire una finestra o aumentare la velocità dell'estrattore per migliorare la ventilazione.
- Questo apparecchio è dotato di una termocoppia come dispositivo di sicurezza. Se la fiamma si estingue dopo l'accensione del bruciatore o durante l'uso e la termocoppia non è riscaldata a sufficienza, l'erogazione del gas si interrompe.

Installazione

- Controllare che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto. Non collegare l'apparecchio se è danneggiato. Se necessario contattare il Servizio assistenza (vedere il capitolo Assistenza).
- L'installazione, gli allacciamenti e le riparazioni dell'apparecchio devono essere eseguiti esclusivamente da personale autorizzato. Devono essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.
- Gli apparecchi da incasso possono essere messi in funzione solo dopo l'installazione in idonei piani di lavoro e mobili da incasso conformi alle norme.
- Non apportare modifiche alle specifiche o al prodotto. Vi è il rischio di ferirsi o danneggiare l'apparecchio.

⚠ Avvertenza Seguire attentamente le istruzioni per il collegamento elettrico e l'allacciamento del gas.

- Non installare l'apparecchio se ha subito danni durante il trasporto.

Sicurezza durante l'impiego

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, rimuovere tutti i materiali di imballaggio, le etichette, gli adesivi e le pellicole protettive.

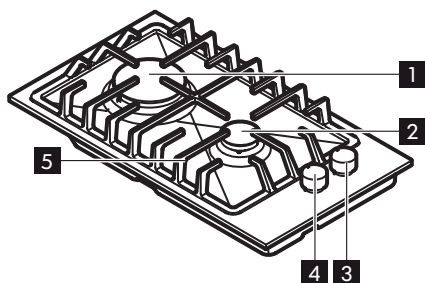
⚠ Avvertenza Pericolo di incendi! I grassi e gli oli surriscaldati si infiammano molto rapidamente.

- Dopo ogni utilizzo, spegnere i bruciatori.
- Pericolo di scottature! I bruciatori e le parti accessibili si riscaldano molto durante l'uso. Assicurarci che le pentole non sporgano dai bordi del piano cottura.

Per evitare danni all'apparecchio

- Per non danneggiare l'apparecchio, non procedere alla cottura con pentole o recipienti vuoti.
- Non mettere in funzione i bruciatori in assenza di pentole o con pentole vuote sul piano cottura.
- Non avvolgere mai nessuna parte dell'apparecchio con pellicola di alluminio. Non posizionare mai sopra l'apparecchio oggetti in plastica o altri materiali che potrebbero sciogliersi.

Descrizione del prodotto

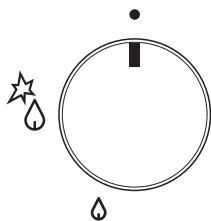


- 1** Bruciatore rapido
- 2** Bruciatore ausiliario

- 3** Manopola di regolazione del bruciatore rapido
- 4** Manopola di regolazione del bruciatore ausiliario
- 5** Supporto pentole amovibile

Manopole di regolazione dei bruciatori

Le manopole di regolazione dei bruciatori si trovano nella parte anteriore del piano cottura.



Simbolo	Descrizione
●	nessuna erogazione di gas / spegnimento

Simbolo	Descrizione
	massima erogazione di gas / regolazione accensione
	minima erogazione di gas

Utilizzo quotidiano

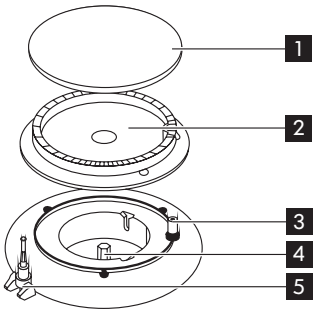
Accensione dei bruciatori

i Accendere i bruciatori prima di posizionare pentole o recipienti sul piano cottura.

Per accendere il bruciatore:

1. Premere a fondo la manopola di regolazione corrispondente al bruciatore e ruotarla in senso antiorario fino alla posizione di massimo .
2. Tenere premuta la manopola per circa 5 secondi per permettere alla termocoppia di riscaldarsi e disinserire la sicurezza, altrimenti l'erogazione del gas si interrompe.
3. Quando la fiamma è regolare, regolarla come desiderato.

i Se il bruciatore non si accende dopo alcuni tentativi, controllare che la corona e lo spartifiamma siano correttamente posizionati.



- 1 Spartifiamma
- 2 Corona del bruciatore
- 3 Candeletta di accensione
- 4 Iniettore
- 5 Termocoppia

⚠ Avvertenza Non tenere la manopola di regolazione premuta per oltre 15 secondi.

Se il bruciatore non si è acceso dopo 15 secondi, rilasciare la manopola di regolazione, ruotarla in posizione di spegnimento e attendere almeno un minuto prima di ritentare l'accensione del bruciatore.

Importante In assenza di elettricità, è possibile accendere il bruciatore senza utilizzare il dispositivo elettrico; a tal fine, avvicinare una fiamma al bruciatore, premere a fondo la manopola di regolazione e ruotarla in senso antiorario fino alla posizione di massima erogazione del gas.

⚠ Avvertenza Prestare la massima attenzione nell'uso di fiamme libere in cucina. La Casa costruttrice declina ogni responsabilità in caso di utilizzo improprio di fiamme libere.

i In caso di estinzione accidentale del bruciatore, chiudere la manopola di regolazione e attendere almeno 1 minuto prima di ritentare l'accensione del bruciatore.

Consigli e suggerimenti utili

Risparmio energetico

- Se possibile, coprire sempre le pentole con il coperchio.
- Non appena un liquido inizia a bollire, ridurre la fiamma quanto basta per mantenere l'ebollizione.

Utilizzare solo pentole e recipienti con fondo appropriato alle dimensioni del bruciatore.

Bruciatore	Diametro minimo delle pentole	Diametro massimo delle pentole
Rapido	180 mm	260 mm

i Quando si attiva l'alimentazione di rete dopo l'installazione o un'interruzione di corrente, è abbastanza normale che il generatore di scintille entri automaticamente in funzione.

Spegnimento dei bruciatori

Per estinguere la fiamma, ruotare la manopola di regolazione del bruciatore in posizione ●.

⚠ Avvertenza Ridurre o estinguere sempre la fiamma prima di rimuovere le pentole dal bruciatore.

Bruciatore	Diametro minimo delle pentole	Diametro massimo delle pentole
Ausiliario	80 mm	160 mm

Il fondo della pentola deve essere quanto più spesso e piatto possibile.

Pulizia e cura

⚠ Avvertenza Spegnerne l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.

⚠ Avvertenza Per motivi di sicurezza, è vietata la pulizia dell'apparecchio con idropulitrici a vapore o ad alta pressione.

⚠ Avvertenza Non utilizzare detergenti abrasivi, pagliette metalliche o acidi che potrebbero danneggiare l'apparecchio.

Eventuali residui di cibo su elementi smaltati, spartifiamme e corone dei bruciatori possono essere rimossi con acqua tiepida e sapone.

Lavare le parti in acciaio inox con acqua e asciugarle con un panno morbido.

Questo modello è provvisto di un sistema di accensione elettrica a candeletta in ceramica ed elettrodo.

Mantenere questi elementi puliti per evitare difficoltà di accensione.

i Richiedere periodicamente al Servizio assistenza locale di verificare le condizioni del tubo di alimentazione del gas e del regolatore di pressione (se installato). Questo servizio non è gratuito.

Asciugare con un panno morbido dopo la pulizia.

Cosa fare se...

Problema	Possibile causa	Rimedio
Non c'è scintilla quando si accende il gas	Nno c'è elettricità	Verificare che la spina dell'unità sia inserita e che vi sia corrente elettrica.
		Controllare il salvavita dell'impianto domestico.
	Lo spartifiamma e la corona del bruciatore non sono correttamente posizionati	Controllare che lo spartifiamma e la corona del bruciatore siano stati riposizionati correttamente, per esempio dopo la pulizia.
La fiamma si estingue immediatamente dopo l'accensione	La termocoppia non si riscalda a sufficienza	Dopo aver acceso la fiamma, tenere premuta la manopola per circa 5 secondi.
L'anello del gas non brucia in modo uniforme	La corona del bruciatore è ostruita da residui di cibo	Controllare che l'iniettore principale non sia ostruito e che la corona del bruciatore sia priva di residui di cibo.

In caso di un guasto, cercare dapprima di trovare una soluzione al problema. In caso contrario, contattare il rivenditore o il centro di assistenza locale.

i Se l'apparecchio è stato azionato in maniera incorretta, oppure se l'installazione non è stata eseguita da un tecnico autorizzato, l'intervento del tecnico dell'assistenza post-vendita o del rivenditore può essere addebitato, anche durante il periodo di validità della garanzia.

Dati tecnici

Dimensioni del piano cottura

Larghezza	290 mm
Profondità	510 mm
Altezza d'incasso	30 mm

i Classe apparecchio: 3
Categoria apparecchio: : II2H3+
Alimentazione gas: G20 (2H) 20 mbar

Questo apparecchio è progettato per l'uso con gas metano, ma può essere convertito per l'uso di altri tipi di gas come indicato nella tabella seguente.

Tipo di gas	Tipo di bruciatore	Iniettori 1/100 mm	Potenza nominale kW	Portata nominale g/h		Potenza ridotta kW	By-pass 1/100 mm
				G30 28/30 mbar	G31 37 mbar		
G20 20 mbar	Rapido (grande)	119	3,0	-	-	0,75	42
	Ausiliario (piccolo)	70	1,0	-	-	0,33	28
G30/G31 28-30/37 mbar	Rapido (grande)	86	2,8	204	200	0,75	42
	Ausiliario (piccolo)	50	1,0	73	71	0,33	28

Targhetta del modello

Made In Italy
© Inter IKEA Systems B.V. 1999

001-542-81

PQM 21552

G20 20 mbar = 4 kW
G20/G25 20/25 mbar = 4 kW
G31 37 mbar = 271 g/h
G30 28-30 mbar = 277 g/h
G30/G31 30/30 mbar = 277 g/h
G130 8 mbar = 4 kW

I12H3B/P (CZ-RO-SK-RU-TR-BG)
III1c2E+3+ (FR)
I12H3+ (IT-ES-PT)

PNC. 949738168 TYPE H3MF20-G/VI

230 V ~ 50 Hz

L'immagine precedente mostra la targhetta dell'apparecchio (senza numero di serie, che è generato automaticamente in sede di produzione), posta nella parte inferiore dell'alloggiamento.

Gentile Cliente, La preghiamo di applicare qui accanto l'adesivo che troverà nel sacchetto di plastica dentro l'imballo del piano cottura. Così potremo assisterLa meglio, identificando con precisione il Suo piano di cottura, nel caso in cui in futuro necessiti della nostra assistenza. La ringraziamo per la collaborazione!

Installazione

Il costruttore non risponde di eventuali lesioni a persone e animali domestici o di eventuali danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni fornite.

Attenzione Consultare le istruzioni di montaggio per l'installazione.

⚠ Avvertenza Per l'installazione occorre attenersi alle leggi, disposizioni, direttive e norme in vigore nel paese d'impiego (norme di sicurezza, riciclaggio regolare e conforme ecc.).

ⓘ Prima di procedere con l'installazione, verificare che le condizioni di distribuzione locale (pressione e tipo di gas) e i valori preimpostati dell'apparecchio siano compatibili.

ⓘ I parametri di regolazione dell'apparecchio sono indicati sulla targhetta identificativa (vedere il capitolo Specifiche tecniche).

⚠ Avvertenza L'apparecchio deve essere messo a terra.

⚠ Avvertenza Rischio di lesioni a causa della corrente elettrica.

- Il morsetto di rete è alimentato con tensione elettrica.
- Togliere tensione al morsetto di rete.
- Collegamenti allentati e non idonei possono causare un surriscaldamento dei connettori.
- Far eseguire i collegamenti a regola d'arte.
- Scaricare la trazione sui cavi.

Importante È necessario rispettare le distanze minime dagli altri apparecchi e dai mobili come specificato nelle istruzioni di montaggio. Se non è installato un forno sotto il piano cottura, inserire un pannello divisorio a una distanza minima di 20 mm dal fondo del piano cottura.

Proteggere dall'umidità le superfici di taglio del piano di lavoro utilizzando un sigillante appropriato (incluso nel sacchetto degli accessori fornito con il prodotto). Il sigillante deve chiudere perfettamente lo spazio fra l'apparecchio e il piano di lavoro. Non applicare un sigillante a base di silicone fra l'apparecchio e il piano di lavoro. Evitare di montare l'apparecchio direttamente accanto a porte e sotto finestre. L'apertura improvvisa di porte o finestre può provocare la caduta di pentole calde dal supporto.

L'installazione, gli allacciamenti e le riparazioni dell'apparecchio devono essere eseguiti esclusivamente da personale autorizzato. Devono essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.

Allacciamento del gas

⚠ Avvertenza Il presente apparecchio non è collegato ad un dispositivo per l'evacuazione dei residui di combustione.

L'installazione deve essere effettuata conformemente alle norme locali in vigore.

L'allacciamento del piano cottura alla bombola o alla rete del gas deve essere effettuato mediante un tubo rigido in rame o acciaio e raccordi conformi alle norme applicabili o mediante un tubo flessibile senza saldatura in acciaio inox conforme alle norme locali in vigore.

ⓘ Se si osservano anomalie, non riparare il tubo ma contattare il Servizio assistenza locale (vedere il capitolo Assistenza).

L'allacciamento del gas deve essere effettuato correttamente e con i raccordi di tubo appropriati per evitare perdite di gas.

⚠ Avvertenza Una volta completata l'installazione, verificare la perfetta tenuta di ogni raccordo di tubo con l'uso di una soluzione saponata e mai di una fiamma.

Collegamento elettrico

Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione nominale dell'apparecchio riportata sulla targhetta identificativa corrisponda alla tensione dell'alimentazione di rete. Verificare inoltre che il cavo sia di sezione appropriata alla potenza nominale dell'apparecchio (vedere il capitolo Specifiche tecniche).

La targhetta identificativa è applicata sul lato inferiore del piano di cottura.

L'apparecchio è fornito con un cavo di collegamento. Il cavo deve essere dotato di una spina idonea, in grado di reggere il carico indicato sulla targhetta identificativa (vedere il capitolo Specifiche tecniche).

La spina deve essere inserita in una presa idonea. Se si collega l'apparecchio direttamente alla rete, è necessario installare tra l'apparecchio e l'alimentazione elettrica un interruttore bipolare con apertura minima fra i contatti di 3 mm. L'interruttore bipolare deve essere di tipo idoneo al carico in conformità alle normative in vigore sugli impianti elettrici.

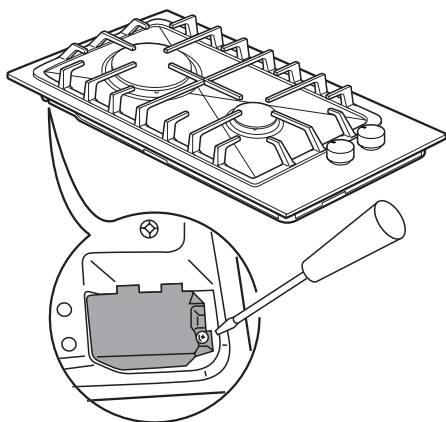
Il cavo di collegamento deve essere predisposto in modo tale che in nessun punto si raggiunga una temperatura di 90 °C. Il cavo del neutro di colore blu deve essere collegato al morsetto "N" della morsettieria. Il cavo di fase di colore marrone o nero (inserito nel morsetto "L" della morsettieria) deve sempre essere collegato alla fase di tensione.

Sostituzione del cavo di collegamento.

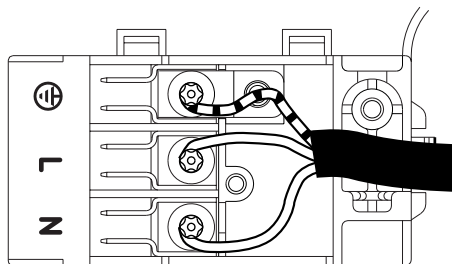
Se si rende necessario sostituire il cavo di collegamento, utilizzare esclusivamente un cavo tipo H05V2V2-F T90. Il cavo deve essere di sezione idonea alla tensione e alla temperatura di esercizio. Il cavetto di terra giallo/verde deve essere più lungo di circa 2 cm rispetto al cavetto di fase marrone (o nero).

Per aprire la morsetteria e accedere ai morsetti, procedere come segue:

1. inserire la punta di un cacciavite in una delle due parti sporgenti in vista della morsetteria
2. esercitare una leggera pressione e sollevare



Il piano cottura è fornito con una morsettieria tripolare per il collegamento a 230 V. Il cavetto di terra giallo/verde deve sempre essere collegato al morsetto .



Una volta effettuato il collegamento, fissare il cavo di collegamento con una fascetta e chiudere la morsetteria.

Conversione ad altri tipi di gas

 Questo modello è progettato per funzionare con gas metano, ma può essere convertito per l'utilizzo con propano o butano se dotato degli iniettori appropriati. Gli iniettori non forniti in dotazione con l'apparecchio devono essere ordinati presso il Servizio assistenza locale (vedere il capitolo Assistenza).

Per informazioni sulla sostituzione degli iniettori, vedere il capitolo "Specifiche tecniche"

 **Avvertenza** La conversione o sostituzione può essere eseguita esclusivamente da un installatore qualificato.

Per sostituire gli iniettori:

1. Rimuovere il supporto pentole.
2. Rimuovere lo spartifiamma e la corona del bruciatore.
3. Con una chiave a bussola N. 7, svitare gli iniettori e sostituirli con quelli richiesti per il tipo di gas utilizzato.
4. Rimontare i componenti seguendo la stessa procedura in senso inverso.

Importante Prima di chiudere con sigillo l'apparecchio, sostituire l'etichetta identificativa (posizionata vicino al tubo di alimentazione del gas) con quella corrispondente al nuovo tipo di gas. Se l'apparecchio è già sigillato, applicare l'etichetta direttamente sul libretto di istruzioni accanto al disegno della targhetta dopo il capitolo Specifiche tecniche.

i L'etichetta è fornita insieme alle dotazioni dell'apparecchio

i Se la pressione del gas è diversa o variabile da quella prevista, è necessario installare un idoneo regolatore di pressione non fornito in dotazione con l'apparecchio ma ordinabile presso il Servizio assistenza locale (vedere il capitolo Assistenza). Il regolatore di pressione deve essere installato sul tubo di alimentazione del gas in conformità alle norme in vigore.

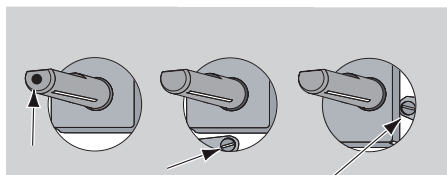
La targhetta è posta nella parte inferiore del piano di cottura.

Regolazione del livello della fiamma

Dopo l'installazione completa dell'apparecchio, è necessario controllare la regolazione minima della fiamma:

1. Ruotare il rubinetto del gas sulla posizione di massimo e procedere all'accensione.
2. Portare il rubinetto del gas nella posizione di minima fiamma, quindi ruotare ripetutamente la manopola dalla posizione di massimo alla posizione di minimo. Se la fiamma è instabile o si estingue, procedere come segue.

3. Riaccendere il bruciatore e regolarlo sul minimo.
4. Rimuovere la manopola di regolazione.
5. Per la regolazione utilizzare un cacciavite a lama sottile, ruotando la vite di regolazione finché la fiamma è costante e non si estingue quando si ruota la manopola dalla posizione di minimo alla posizione di massimo e viceversa (vedere l'illustrazione seguente).



6. Ripetere questa procedura per tutti i bruciatori.
7. Rimontare le manopole.

⚠ Avvertenza Se l'apparecchio è collegato a gas liquido (propano G31 o butano G30), la vite di regolazione deve essere serrata al massimo.



IKEA of Sweden AB
SE-34381 Älmhult

Considerazioni ambientali

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per

l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di

smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Materiali di imballaggio

I materiali contrassegnati dal simbolo  sono riciclabili. Smaltire i materiali di imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio.

Smaltimento dell'apparecchio



Avvertenza Per lo smaltimento dell'apparecchio procedere come segue:

- Sfilare la spina dalla presa di corrente.
- Tagliare il cavo di alimentazione e smaltirlo adeguatamente.

Índice

Informações de segurança	37	O que fazer se...	40
Descrição do produto	38	Dados técnicos	41
Utilização diária	39	Instalação	42
Sugestões e conselhos úteis	39	Preocupações ambientais	45
Manutenção e limpeza	40		

Sujeito a alterações sem aviso prévio

Informações de segurança

 Para sua segurança e funcionamento correcto da máquina, leia este manual cuidadosamente antes da instalação e utilização. Guarde sempre estas instruções com a máquina mesmo que seja transferida ou vendida. Os utilizadores devem conhecer por completo o funcionamento e as características de segurança da máquina.

Utilização de acordo com as normas

- Não deixe o aparelho sem vigilância durante o seu funcionamento.
- O aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico.
- O aparelho não poderá ser utilizado como superfície de trabalho ou plataforma.
- Não coloque ou armazene líquidos inflamáveis, materiais altamente inflamáveis ou objectos fundíveis (p. ex. película aderente, plástico, alumínio) no aparelho ou perto deste.
- Tome cuidado ao ligar aparelhos eléctricos a tomadas próximas. Não permita que o fio terminal entre em contacto com ou fique preso por baixo do aparelho ou de tachos quentes.
- Não efectue reparações sozinho de modo a evitar ferimentos e danos no aparelho. Contacte sempre o serviço pós-venda (consulte o capítulo relativo ao serviço).

Segurança para crianças

- Este aparelho só deve ser utilizado por adultos. As crianças têm de ser supervisionadas de modo a não brincarem com o aparelho.
- Mantenha as embalagens fora do alcance das crianças. Existe um risco de sufocação.

- Mantenha as crianças afastadas do aparelho quando o mesmo estiver em funcionamento.

Segurança geral

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, excepto se lhes tiver sido dada supervisão ou instrução relativa à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Certifique-se de que existe um fornecimento de ar contínuo enquanto utilizar a placa, mantenha as saídas de ar em bom estado ou instale um exaustor com tubo de ventilação. Melhore a ventilação abrindo uma janela ou aumentando a velocidade do extractor.
- Este aparelho está equipado com um dispositivo de segurança sob a forma de termopar. Se após ligar o queimador ou durante a utilização do mesmo a chama se apagar e o termopar não aquecer o suficiente, o fornecimento de gás é interrompido.

Montagem

- Certifique-se de que o aparelho não está danificado devido ao transporte. Não ligue um aparelho danificado. Se necessário, contacte o Serviço pós-venda (consulte o capítulo relativo a Assistência).
- Apenas um engenheiro de serviço autorizado poderá instalar, ligar ou reparar este aparelho. Utilize apenas peças sobresselentes originais.

- Os aparelhos de encastrar apenas poderão ser colocados em funcionamento, depois de montados em armários de encastrar e bancadas conforme as normas.
- Não altere as especificações nem modifique este produto. Risco de ferimentos e danos no aparelho.

⚠️ Advertência Cumpra cuidadosamente as instruções para as ligações eléctricas e de gás.

- Não instale o aparelho se este tiver sido danificado durante o transporte.

Segurança durante a utilização

- Retire todo o material da embalagem, etiquetas e película do aparelho antes de o utilizar pela primeira vez.

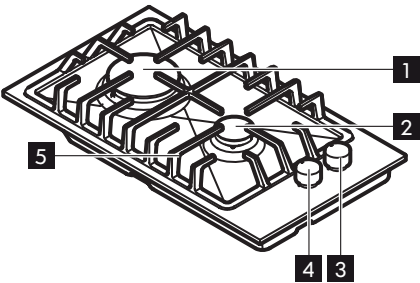
⚠️ Advertência Risco de incêndio! Gorduras e óleos sobreaquecidos podem inflamar muito rapidamente.

- Desligue os queimadores após cada utilização.
- Perigo de queimaduras! Os queimadores e as peças acessíveis ficam quentes durante a utilização. Certifique-se de que as panelas não excedem as extremidades da placa.

Evitar danos no aparelho

- Para evitar danificar a placa, não deixe que tachos ou frigideiras fervam a seco.
- Não utilize os queimadores com tachos vazios ou sem os mesmos.
- Nunca revista nenhuma parte do aparelho com folha de alumínio. Nunca coloque plástico ou qualquer outro material que possa derreter no aparelho.

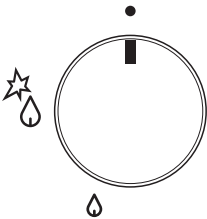
Descrição do produto



- 1** Queimador rápido
- 2** Queimador auxiliar
- 3** Botão de controlo do queimador rápido
- 4** Botão de controlo do queimador auxiliar
- 5** Suporte de tachos amovível

Botão de controlo do queimador

Os botões de controlo do queimador estão situados na parte da frente da placa.



Símbolo	Descrição
●	ausência de fornecimento de gás/posição de desligada
★💧	fornecimento máximo de gás/definição de ligação
💧	fornecimento mínimo de gás

Utilização diária

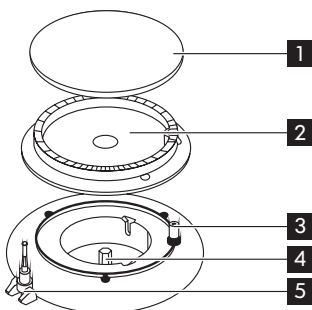
Ligação dos queimadores

i Ligue sempre os queimadores antes de colocar tachos e panelas sobre os mesmos.

Para ligar o queimador:

1. prima totalmente o botão de controlo relevante e rode-o para a esquerda para a posição máxima marcada .
2. Mantenha o botão premido durante cerca de 5 segundos; isto permitirá que o termopar aqueça e que o dispositivo de segurança se desligue, caso contrário, o fornecimento de gás é interrompido.
3. Quando a chama estiver regular, ajuste-a conforme pretendido.

i Se após algumas tentativas o queimador não se acender, verifique se a coroa e a respectiva tampa estão na posição correcta.



- 1** Tampa do queimador
- 2** Coroa do queimador
- 3** Vela de ignição
- 4** Injector
- 5** Termopar

⚠ Advertência Não mantenha o botão de controlo premido durante mais de 15 segundos.

Se o queimador não se acender após 15 segundos, solte o botão de controlo, rode-o para a posição de desligado (off) e aguarde pelo menos um minuto antes de tentar ligar de novo o queimador.

Importante Na ausência de electricidade, é possível ligar o queimador sem um dispositivo eléctrico; neste caso, aproxime uma chama do queimador, prima o botão relevante e rode-o para a esquerda para a posição de fornecimento máximo de gás.

⚠ Advertência Tenha muito cuidado quando utilizar chamas abertas no ambiente da cozinha. O fabricante não assume qualquer responsabilidade em caso de utilização incorrecta de chamas.

i Se o queimador se apagar acidentalmente, rode o botão de controlo para a posição de desligado (off) e aguarde pelo menos um minuto antes de tentar ligar de novo o queimador.

i Ao ligar a alimentação eléctrica, após a instalação ou um corte de energia, é normal que o gerador de faíscas seja activado automaticamente.

Desligar os queimadores

Para apagar a chama, rode o botão de controlo relevante para o símbolo .

⚠ Advertência Reduza sempre ou apague a chama antes de retirar os tachos do queimador.

Sugestões e conselhos úteis

Poupança de energia

- Coloque sempre que possível as tampas nos tachos.

- Assim que o líquido começar a ferver, reduza a chama para manter o líquido a ferver lentamente.

Utilize tachos e panelas com a base adequada ao tamanho de queimador utilizado.

Quei- mador	diâmetro míni- mo de tachos e painéis	diâmetro má- ximo de tachos e painéis
Rápido	180 mm	260 mm
Auxiliar	80 mm	160 mm

A base deverá ser o mais espessa e plana possível.

Manutenção e limpeza

- **Advertência** Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o limpar.
- **Advertência** Por motivos de segurança, não limpe o aparelho com jactos de vapor ou ou agentes de limpeza de alta pressão.
- **Advertência** Não utilize produtos de limpeza abrasivos, esfregões de palha de aço ou ácidos, uma vez que pode danificar o aparelho.

Para eliminar restos de alimentos, lave os elementos esmaltados, "tampas" e "coroas", com água morna e sabão.
Lave os elementos em aço inoxidável com água e seque-os com um pano macio.

Este modelo está equipado com ignição eléctrica, obtida através da "vela" de cerâmica e do eléctrodo.
Mantenha estes elementos devidamente limpos para evitar dificuldades ao ligar os queimadores.

-  Solicite periodicamente ao Centro de Assistência local que verifique o estado do tubo de fornecimento de gás e do regulador de pressão, caso tenha sido instalado (este serviço não é gratuito).

Após proceder à limpeza, certifique-se de que seca os elementos com um pano macio.

O que fazer se...

Problema	Possível causa	Solução
Ausência de faísca ao ligar o gás	Ausência de fornecimento de energia eléctrica	Verifique se a fonte de alimentação de energia eléctrica e a unidade estão ligadas.
		Verifique o fusível da instalação eléctrica doméstica.
	A tampa e a coroa do queimador estão incorrectamente colocadas	Verifique se a tampa e a coroa do queimador foram correctamente colocadas, por exemplo, após limpar.
A chama apaga-se imediatamente após ligar o queimador	O termopar não está suficientemente quente	Após acender a chama, mantenha o botão premido durante cerca de 5 segundos.
O anel de gás não queima uniformemente	A coroa do queimador está bloqueada com resíduos de alimentos	Verifique se o injector principal não está obstruído e se a coroa do queimador não apresenta partículas de alimentos.

Se existir uma avaria, tente primeiro encontrar uma solução para o problema. Se não conseguir encontrar uma solução para o problema, contacte o representante ou o serviço de pós-venda.

i Se não tiver operado o aparelho corretamente ou se a instalação não tiver sido executada por um técnico autorizado, a visita do nosso técnico/revendedor pode não ser gratuita, mesmo durante o prazo da garantia.

Dados técnicos

Dimensões da placa

largura	290 mm
profundidade	510 mm
altura do aparelho encastrado	30 mm

i Classe do aparelho: 3
Categoria do aparelho: : II2H3+
Abastecimento de gás do aparelho: G20 (2H)
20 mbar

Este aparelho foi concebido para utilização com gás natural, mas pode ser convertido para utilização com outro tipo de gás de acordo com a tabela abaixo indicada.

Tipo de gás	Tipo de queimador	Injectores 1/100 mm	Potência nominal kW	Fluxo nominal g/h		Potência reduzida kW	By-pass 1/100 mm
				G30 28/30 mbar	G31 37 mbar		
G20 20 mbar	Rápido (grande)	119	3,0	-	-	0,75	42
	Auxiliar (pequeno)	70	1,0	-	-	0,33	28
G30/G31 28-30/37 mbar	Rápido (grande)	86	2,8	204	200	0,75	42
	Auxiliar (pequeno)	50	1,0	73	71	0,33	28

Placa de características

Made In Italy
© Inter IKEA Systems B.V. 1999
001-542-81
PQM 21552



G20 20 mbar = 4 kW
G20/G25 20/25 mbar = 4 kW
G31 37 mbar = 271 g/h
G30 28-30 mbar = 277 g/h
G30/G31 30/30 mbar = 277 g/h
G130 8 mbar = 4 kW

II2H3B/P (CZ-RO-SK-RU-TR-BG)
III1c2E+3+ (FR)
II2H3+ (IT-ES-PT)

230 V ~ 50 Hz



PNC. 949738168 TYPE H3MF20-G/VI

O gráfico acima representa a placa de características do aparelho (sem o número de série, que é gerado dinamicamente durante o processo de produção), localizada na superfície inferior da placa.



Prezado cliente, por favor coloque aqui à parte a etiqueta que se encontra no saco de plástico incluído na embalagem da placa. Isto permitir-nos-á assisti-lo melhor, identificando com precisão a sua placa caso venha a necessitar da nossa assistência no futuro. Obrigado pela sua contribuição!

Instalação

O fabricante não é responsável por ferimentos causados a pessoas e animais ou por danos a propriedade causados pelo incumprimento dos requisitos que se seguem.

⚠ Cuidado Para prosseguir com a instalação, consulte as instruções de montagem.

⚠ Advertência O processo de instalação deve respeitar as leis, regras, directivas e normas (regras e regulamentos relativos à segurança eléctrica, reciclagem correcta de acordo com os regulamentos, etc.) em vigor no país de intervenção!

ⓘ Certifique-se de que as condições de distribuição locais (natureza do gás e pressão do gás) e o ajuste do aparelho são compatíveis antes de prosseguir com a instalação.

ⓘ Os parâmetros de ajuste para este aparelho estão indicados na placa de características (consulte o capítulo relativo aos dados técnicos).

⚠ Advertência O aparelho deve ser ligado à terra!

⚠ Advertência Perigo de ferimentos devido a corrente eléctrica.

- O pino de alimentação está sob tensão.
- Libertar o pino de alimentação da tensão.
- Fichas de ligação soltas ou inadequadas poderão provocar o sobreaquecimento dos pinos.

- Instale correctamente as ligações dos pinos.
- Liberte o cabo.

Importante Deve respeitar as distâncias mínimas entre aparelhos e armários ou outras unidades de acordo com as instruções de montagem.

Caso não exista um forno por baixo da placa, introduza um painel de divisão a uma distância mínima de 20 mm a partir do fundo da placa.

Proteja as superfícies de corte da bancada contra a humidade utilizando um vedante adequado incluído no saco do produto. O vedante une o aparelho à bancada sem falhas. Não utilize vedante de silicone entre o aparelho e a bancada. Evite instalar o aparelho junto a portas e por baixo de janelas, uma vez que pode derrubar os tachos quentes presentes na placa ao abrir as portas ou janelas. Apenas um engenheiro de serviço autorizado poderá instalar, ligar ou reparar este aparelho. Utilize apenas peças sobresselentes originais.

Ligação do gás

⚠ Advertência Este aparelho não está ligado a um dispositivo de evacuação de produtos de combustão.

A instalação deve ser efectuada de acordo com os regulamentos locais.

A ligação da placa à rede ou ao cilindro de gás deve ser efectuada através de um tubo rígido em cobre ou aço com encaixes em conformidade com os regulamentos locais ou através de uma mangueira de superfície contínua em aço inoxidável em conformidade com os regulamentos locais.

i Caso detecte situações anormais, não repare o tubo, contacte o Serviço pós-venta (consulte o capítulo relativo a Assistência).

A ligação deve ser devidamente estabelecida, fixando o tubo de ligação da placa. Caso contrário, pode ocorrer uma fuga de gás.

⚠ Advertência Quando a instalação estiver concluída, verifique se os encaixes dos tubos estão correctamente vedados. Utilize água com sabão, nunca utilize chamas.

Ligação em casa

Antes de efectuar a ligação, verifique se a tensão nominal do aparelho indicada na placa de características corresponde à tensão de alimentação disponível. Do mesmo modo, verifique a potência nominal do aparelho e assegure que o cabo tem um tamanho adequado à potência nominal do aparelho (consulte o capítulo relativo aos dados técnicos).

A placa de características está localizada na parte de baixo do aparelho.

O aparelho é fornecido com cabo de ligação. Este cabo deve ser ligado a uma ficha adequada, capaz de suportar a carga indicada na placa de características (consulte o capítulo relativo aos dados técnicos).

A ficha tem de ser inserida na tomada correcta. Se o aparelho for ligado directamente ao sistema eléctrico, é necessário instalar um interruptor de dois pólos entre o aparelho e a fonte de alimentação eléctrica, com uma distância mínima de 3 mm entre os contactos do interruptor. Os dois pólos devem ser do tipo adequado para a carga necessária em conformidade com as regras actuais.

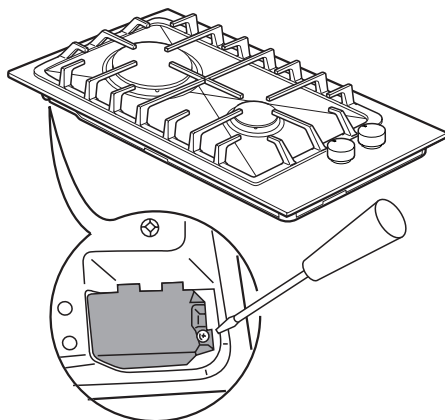
O cabo de ligação tem de ser colocado de modo a que, em qualquer parte, não possa atingir uma temperatura de 90 °C. O cabo neutro azul deve ser ligado à placa de terminais com a marca "N". O cabo de fase castanho (ou preto) (instalado no contacto da placa de terminais com a marca "L") deve ser sempre ligado à fase de tensão.

Substituição do cabo de ligação.

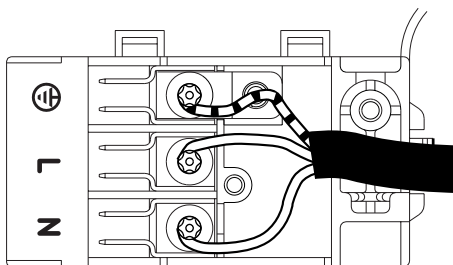
Se for necessário substituir o cabo de ligação, utilizar apenas um cabo tipo H05V2V2-F T90. A secção do cabo deve ser adequada à tensão e à temperatura de funcionamento. O cabo de terra amarelo/verde deve ter cerca de 2 cm. mais do que o cabo de fase castanho (ou preto).

Para abrir a placa de terminais e aceder aos terminais, proceda da seguinte forma:

1. introduza a extremidade de uma chave de fendas numa das duas saliências visíveis da placa de terminais,
2. exerça uma ligeira pressão e levante.



A placa é fornecida com uma placa de terminais com três pólos concebida para uma ligação de 230 V. O cabo de terra amarelo/verde deve ser sempre ligado ao terminal marcado com o símbolo



Para concluir, fixe o cabo de ligação com uma abraçadeira e feche a placa de terminais.

Conversão da configuração de gás

i Este modelo foi concebido para utilização com gás natural, mas pode ser convertido para utilização com gás butano ou propano, desde que se utilizem os injectores adequados. Os injectores não fornecidos com o aparelho têm de ser encomendados ao serviço pós-venda (consulte o capítulo relativo à assistência).

Para os dados relativos à substituição de injectores, consulte o capítulo relativo aos dados técnicos.

⚠ Advertência Os procedimentos de conversão ou substituição apenas podem ser realizados por um instalador registado.

Para substituir os injectores:

1. retire o suporte de tachos;
2. retire a tampa e a coroa do queimador;
3. Com uma chave de caixa 7 desaperte e retire os injectores, substitua-os pelos injectores adequados ao tipo de gás utilizado.
4. Volte a montar os elementos, seguindo o mesmo procedimento pela ordem inversa.

Importante Substitua a placa de características (situada perto do tubo de fornecimento de gás) pela placa correcta de acordo com o novo tipo de gás utilizado antes de vedar o aparelho. Se o aparelho já estiver vedado, aplique a placa directamente no manual do utilizador após o capítulo relativo

aos dados técnicos junto ao esquema da placa de características.

i Esta placa encontra-se na embalagem fornecida com o aparelho.

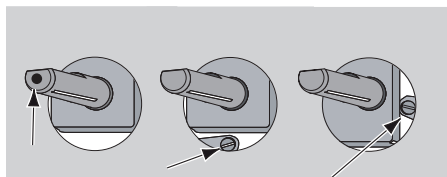
i Se a pressão de abastecimento de gás for diferente ou variável, em relação ao exigido, deve instalar um regulador de pressão adequado, não fornecido com o produto, que deve ser encomendado separadamente ao serviço pós-venda local (consulte o capítulo relativo à Assistência). O regulador de pressão deve ser instalado no tubo de fornecimento de gás, em conformidade com as regras vigentes.

A placa de características está localizada na parte inferior da placa.

Ajustar o nível da chama

Quando a placa tiver sido totalmente instalada, é necessário verificar o nível mínimo de chama:

1. rode o manípulo do gás para a posição máxima e acenda;
2. coloque o manípulo do gás na posição de chama mínima e rode o botão de controlo do mínimo para o máximo várias vezes. Se a chama for instável ou se apagar, efectue o procedimento que se segue.
3. Volte a ligar o queimador e coloque a chama no mínimo.
4. Retire o botão de controlo.
5. Para ajustar, utilize uma chave de fendas fina e rode o parafuso de ajuste até que a chama esteja estável e não se apague quando o botão passa do mínimo para o máximo, e vice-versa (consulte a figura que se segue).



6. Repita este procedimento para todos os queimadores.
7. Volte a montar os botões.

 **Advertência** Caso se ligue o aparelho a gás líquido (G31 propano ou G30 butano), o parafuso de ajuste deve ser apertado tanto quanto possível.



IKEA, Suécia AB
SE-34381 Älmhult

Preocupações ambientais

O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de

recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Materiais de embalagem

Os materiais com o símbolo  são recicláveis. Coloque a embalagem num recipiente de recolha adequado para a reciclar.

Antes de eliminar o aparelho

-  **Advertência** Execute os seguintes passos para eliminar o aparelho:
- Retire a ficha de alimentação da respectiva tomada.
 - Corte o cabo de alimentação e elimine-o.

Índice de materias

Información sobre seguridad	46	Qué hacer si...	49
Descripción del producto	47	Datos técnicos	50
Uso diario	48	Instalación	51
Consejos útiles	48	Aspectos medioambientales	54
Mantenimiento y limpieza	49		

Salvo modificaciones

⚠ Información sobre seguridad

i Por su seguridad y para garantizar el funcionamiento correcto del aparato, antes de instalarlo y utilizarlo por primera vez lea atentamente este manual. Conserve siempre estas instrucciones con el aparato, aunque lo cambie de lugar o lo venda. Los usuarios deben conocer a la perfección el funcionamiento y las características de seguridad del aparato.

Uso correcto

- No deje el aparato sin vigilancia durante el funcionamiento.
- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- No utilice el aparato como superficie de trabajo ni para depositar objetos.
- No coloque ni almacene líquidos inflamables, materiales altamente inflamables u objetos fusibles (como, por ejemplo, películas de plástico, plástico o aluminio) en o cerca del aparato.
- Tenga cuidado al enchufar aparatos eléctricos cerca del electrodoméstico. Los cables eléctricos podrían tocar o quedar atrapados bajo el aparato o un recipiente caliente.
- Para evitar lesiones personales y daños al aparato, no intente repararlo por sus medios. Póngase siempre en contacto con el Centro de servicio técnico (consulte el capítulo sobre servicio).

Seguro contra la manipulación por niños

- Este aparato sólo puede ser utilizado por personas adultas. No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños. Existe riesgo de asfixia.
- Mantenga a los niños alejados del aparato en funcionamiento.

Instrucciones generales de seguridad

- Este electrodoméstico no debe ser utilizado por personas (incluido niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, a menos que cuenten con las instrucciones o la supervisión de la persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que haya una ventilación continua manteniendo las salidas de aireación en buen estado o instalando una campana extractora con un tubo de salida de aire. Mejore la ventilación abriendo una ventana o aumentando la potencia del extractor.
- Este aparato se suministra con un dispositivo termopar de seguridad. La finalidad del termopar es cortar el suministro de gas al quemador si la llama se apaga accidentalmente o la entrada de gas es insuficiente.

Instalación

- Compruebe que el aparato no ha sufrido daños en el transporte. No lo conecte si está dañado. En caso necesario, póngase en contacto con el Centro de servicio técnico (consulte el capítulo sobre servicio).
- Este aparato sólo puede ser instalado, conectado o reparado por personal de servicio técnico homologado y con piezas de recambio originales exclusivamente.
- Los electrodomésticos empotrados sólo pueden utilizarse una vez montados en una unidad correspondiente y sobre una superficie de trabajo que cumpla las normativas.

- No cambie las especificaciones ni modifique este producto en modo alguno. Podría sufrir lesiones personales o dañar el aparato.

⚠ Advertencia Siga atentamente las instrucciones sobre las conexiones eléctricas y de gas.

- No instale el aparato si se ha dañado en el transporte.

Seguridad durante el uso

- Retire todo el embalaje, las etiquetas adhesivas y los plásticos laminados del electrodoméstico antes de utilizarlo por primera vez.

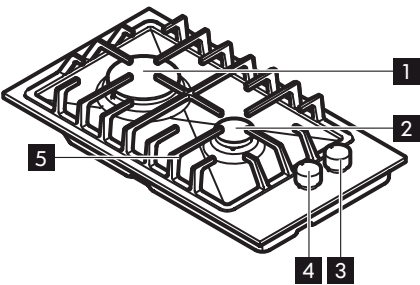
⚠ Advertencia ¡Peligro de incendio! Las grasas y los aceites sobrecalentados pueden arder con facilidad.

- Apague los quemadores después de cada uso.
- ¡Peligro de quemaduras! Los quemadores y las piezas accesibles se calientan mucho durante el funcionamiento. Asegúrese de que los recipientes no sobresalen de los bordes de la placa.

Prevención de daños en el aparato

- Para evitar daños en la placa, no permita que el contenido de los recipientes hierva hasta consumirse.
- No utilice los quemadores en vacío ni con recipientes vacíos.
- No cubra ninguna parte del aparato con papel de aluminio. No coloque sobre el aparato plásticos ni otros materiales que se puedan derretir.

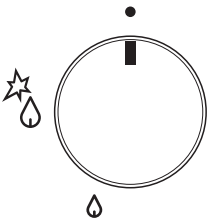
Descripción del producto



- 1** Quemador rápido
- 2** Quemador auxiliar
- 3** Mando del quemador rápido
- 4** Mando del quemador auxiliar
- 5** Soporte extraíble

Mandos de los quemadores

Los mandos se encuentran en la parte delantera de la placa.



Símbolo	Descripción
●	no hay entrada de gas/posición de apagado
☆ 💧	gas al máximo/ajuste de encendido
💧	gas al mínimo

Uso diario

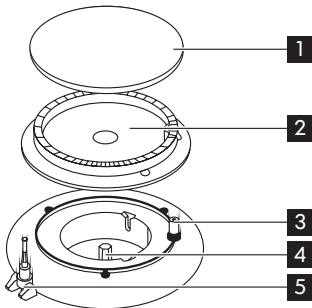
Encendido de los quemadores

i Encienda siempre los quemadores antes de colocar los recipientes.

Para encender el quemador:

1. Empuje a fondo el mando correspondiente y gírelo hacia la derecha hasta la posición máxima marcada con .
2. Mantenga el mando pulsado durante unos 5 segundos; esto hará que el termopar se caliente y se conecte el dispositivo de seguridad, de lo contrario se interrumpiría el suministro del gas.
3. Cuando la llama sea regular, ajústela como prefiera.

i Si el quemador no se enciende tras varios intentos, compruebe que la corona y la tapa del quemador están bien colocados.



- 1** Tapa del quemador
- 2** Corona del quemador
- 3** Encendedor
- 4** Inyector
- 5** Termopar

⚠ Advertencia No mantenga presionado el mando durante más de 15 segundos. Si la llama no se enciende en 15 segundos, suelte el mando, gírelo de nuevo a su posición original y espere un (1) minuto como mínimo antes de volver a intentarlo.

Importante En ausencia de electricidad, puede encender el quemador sin utilizar el dispositivo de encendido; en tal caso, acerque una llama al quemador, empuje el mando y gírelo hacia la derecha hasta la posición de salida máxima del gas.

⚠ Advertencia Extreme la precaución cuando utilice la placa con el fuego al máximo en la cocina. El fabricante declina toda responsabilidad derivada del mal uso del aparato.

i Si el quemador se apaga accidentalmente, apague el mando y espere un (1) minuto como mínimo antes de volver a encenderlo.

i Cuando se enciende el aparato, tras la instalación o después de un corte en el suministro eléctrico, suele ser normal que el generador de las chispas se active automáticamente.

Apagado de los quemadores

Para apagar la llama, gire el mando correspondiente hasta el símbolo .

⚠ Advertencia Recuerde que debe bajar o apagar la llama antes de retirar los recipientes de los quemadores.

Consejos útiles

Ahorro de energía

- En la medida de lo posible, cocine con los recipientes tapados.
- Cuando el líquido rompa a hervir, baje la llama para mantener el hervor al mínimo. Utilice recipientes cuya base sea adecuada al tamaño del quemador.

Que- ma- dor	diámetro mí- ni- mo de la base del recipiente	diámetro má- ximo de la ba- se del recipien- te
Rápido	180 mm	260 mm

Que- mador	diámetro míni- mo de la base del recipiente	diámetro má- ximo de la ba- se del recipien- te
Auxiliar	80 mm	160 mm

La base de los recipientes debe ser lo más gruesa y plana posible.

Mantenimiento y limpieza

- **Advertencia** Antes de proceder a su limpieza y mantenimiento, el aparato tiene que estar desconectado y haberse enfriado.
- **Advertencia** Por razones de seguridad, no limpie el aparato con limpiadores a vapor ni de alta presión.
- **Advertencia** No utilice limpiadores abrasivos, estropajos de acero ni productos ácidos que puedan dañar el aparato.

Para eliminar los restos de comida, lave los elementos esmaltados, las tapas y las coronas de los quemadores con agua caliente y jabón.

- Lave los elementos de acero inoxidable con agua y séquelos a fondo con un paño suave. Este modelo está equipado con un dispositivo de encendido eléctrico formado por una "bujía" de cerámica y un electrodo. Manténgalos siempre limpios para evitar problemas de encendido.
-  Haga revisar la instalación de gas y el regulador de presión (si lo hubiera) con la regularidad y por el personal que establecen las normativas en vigor (este servicio no es gratuito).

Tras la limpieza, seque todos los elementos con un paño suave.

Qué hacer si...

Problema	Posible causa	Solución
No se producen chispas al encender el gas	No hay suministro eléctrico	Asegúrese de que la unidad está enchufada y de que el interruptor eléctrico está activado.
		Revise los fusibles de la instalación doméstica.
	La tapa y la corona no están bien colocadas	Asegúrese de que la tapa del quemador y la corona están bien colocadas, por ejemplo, después de limpiarlas.
La llama es irregular y se apaga fácilmente en cuanto se enciende	El termopar no se ha calentado lo suficiente	Después de encender la llama, mantenga pulsado el mando durante unos 5 segundos.

Problema	Posible causa	Solución
El anillo de gas no arde de manera uniforme	La corona del quemador no está limpia de residuos	Asegúrese de que el inyector principal no esté bloqueado y de que la corona del quemador esté limpia.

Si existe un desperfecto, intente corregirlo. Si no lograra subsanar el problema, póngase en contacto con el distribuidor o el servicio post-venta.

i En caso de errores de manejo o de no haber instalado el aparato un técnico homologado, la visita del técnico del servicio postventa o del distribuidor deberá ser facturada incluso durante el período de garantía.

Datos técnicos

Medidas de la placa

Anchura	290 mm
Largo	510 mm
Altura tras montaje	30 mm

i Clase de aparato: 3
Categoría de aparato : II2H3+
Suministro de gas del aparato: G20 (2H) 20 mbares

Este aparato ha sido diseñado para utilizarse con gas natural, aunque puede adaptarse al uso de cualquier otro tipo de gas según las instrucciones de la tabla siguiente.

Tipo de gas	Tipo de quemador	Inyectores 1/100 mm	Potencia nominal kW	Flujo nominal g/h		Potencia reducida kW	Derivación 1/100 mm
				G30 28/30 mbares	G31 37 mbares		
G20 20 mbares	Rápido (grande)	119	3,0	-	-	0,75	42
	Auxiliar (pequeño)	70	1,0	-	-	0,33	28
G30/G31 28-30/37 mbares	Rápido (grande)	86	2,8	204	200	0,75	42
	Auxiliar (pequeño)	50	1,0	73	71	0,33	28

Placa de datos técnicos

Made in Italy © Inter IKEA Systems B.V. 1999		G20 20 mbar = 4 kW I12H3B/P (CZ-RO-SK-RU-TR-BG)
001-542-81		G20/G25 20/25 mbar = 4 kW I111c2E+3+ (FR)
PQM 21552		I12H3+ (IT-ES-PT)
  		G31 37 mbar = 271 g/h
PNC. 949738168 TYPE H3MF20-G/VI	G30 28-30 mbar = 277 g/h	G30/G31 30/30 mbar = 277 g/h
G130 8 mbar = 4 kW	230 V ~ 50 Hz	

La imagen anterior muestra la placa de datos técnicos del aparato (sin el número de serie, que se genera automáticamente durante el proceso de fabricación), situada debajo de la envolvente de la placa.

Estimado cliente, coloque aparte la etiqueta adhesiva que se suministra en la bolsa de plástico incluida en el embalaje de la vitrocerámica. En caso de necesitar nuestra asistencia en el futuro, esto nos permitirá ayudarle mejor al poder identificar la encimera con precisión. Gracias por su ayuda.

Instalación

El fabricante no se responsabiliza de las lesiones a personas y animales, ni de los daños a la propiedad, que se produzcan como consecuencia del incumplimiento de estos requisitos.

⚠ Precaución Para llevar a cabo la instalación, consulte las instrucciones de montaje.

⚠ Advertencia La instalación debe realizarse conforme a las leyes, ordenanzas, directivas y normas en vigor en el país de uso (normas y reglamentos de seguridad eléctrica, reciclado correcto conforme a las disposiciones reglamentarias, etc.).

ⓘ Antes de realizar la instalación, asegúrese de que las condiciones de distribución locales (tipo de gas y presión) son compatibles con los requisitos del aparato.

ⓘ Los parámetros de ajuste de este aparato se indican en la placa de datos técnicos (consulte el capítulo Datos técnicos).

⚠ Advertencia El aparato debe tener conexión a tierra.

⚠ Advertencia Peligro de lesiones por la corriente eléctrica.

- El terminal de conexión está sometido a tensión.
- Desconecte el terminal de conexión de la red eléctrica.
- Las conexiones de enchufe flojas e inadecuadas pueden sobrecalentar el terminal.
- Realice correctamente las conexiones de los bornes.
- Establezca la descarga de tracción del cable.

Importante Deben respetarse las distancias mínimas con respecto a los demás electrodomésticos y muebles de cocina indicadas en las instrucciones de montaje. Si no se instala un horno debajo de la placa, inserte un panel de separación a una distancia mínima de 20 mm de su parte inferior.

Proteja las superficies cortadas de la encimera contra la humedad con el sellante apropiado que encontrará en la bolsa de instalación del producto. El sellante hermetiza el electrodoméstico y no deja ningún hueco en la encimera. No utilice sellante de silicona entre el aparato y la encimera. No instale el aparato cerca de puertas ni debajo de ventanas; su apertura brusca puede desplazar los recipientes colocados en las zonas de cocción.

Sólo un técnico de servicio autorizado puede instalar, conectar o reparar este aparato. Utilice sólo repuestos originales.

Conexión del gas

 **Advertencia** Este aparato no está conectado a un dispositivo de evacuación de productos de combustión.

La instalación debe realizarse conforme a las normas vigentes.

La conexión de la placa al sistema de suministro de gas, tubería o bombona, debe realizarse mediante un tubo de cobre o acero rígido provisto de acoplamientos conformes con las normas locales, o mediante un tubo continuo de acero inoxidable conforme con las normas locales.

 En caso de observar alguna anomalía, no intente reparar la conexión por sus medios y póngase en contacto con el Centro de servicio técnico (consulte el capítulo sobre servicio).

La conexión debe realizarse correctamente y fijarse al tubo de conexión de la placa. De lo contrario podrían producirse fugas de gas.

 **Advertencia** Al finalizar la instalación, compruebe la perfecta estanqueidad de todos los racores. Jamás lo compruebe con una llama, sino con agua jabonosa.

Conexión eléctrica

Antes de conectar la placa, compruebe que la tensión nominal del aparato indicada en la placa de características coincide con la del suministro eléctrico. Compruebe también la potencia nominal del aparato y asegúrese de que el tamaño del cable es adecuado a la misma (consulte el capítulo Datos técnicos).

La placa de características está situada en la parte inferior de la envoltente de la placa.

El electrodoméstico se suministra con un cable de conexión. El cable debe estar equipado con un enchufe adecuado, capaz de soportar la carga indicada en la placa de características (consulte el capítulo Datos técnicos).

Conecte el enchufe en una toma de corriente adecuada. Si el electrodoméstico se conecta directamente al sistema eléctrico, deberá instalar un interruptor bipolar entre el aparato y la toma de corriente, con una distancia mínima de 3 mm entre los contactos. El polo doble debe ser de un tipo adecuado a la carga requerida conforme a las normas vigentes.

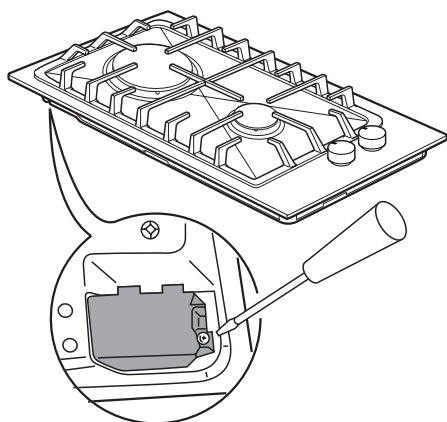
El cable de conexión debe instalarse de tal forma que no alcance en ninguna parte una temperatura superior en 90 °C a la temperatura ambiente. El cable neutro de color azul debe ir conectado en el contacto de la regleta de conexiones marcado con "N". El cable de fase de color marrón (o negro) (colocado en el contacto de la regleta de conexiones marcado con "L"), debe estar siempre conectado a la fase activa.

Sustitución del cable de conexión

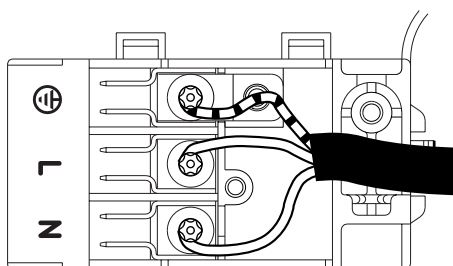
Si el cable de alimentación de este electrodoméstico está dañado, reemplácelo sólo por uno de tipo H05V2V2-F T90. La sección de cable debe ser adecuada para la tensión y la temperatura de funcionamiento. El cable de tierra amarillo/verde debe ser unos 2 cm más largo que el cable de fase marrón (o negro).

Para abrir la tapa de la regleta que contiene los terminales de conexión, siga este procedimiento:

1. inserte la punta de un destornillador en una de las dos partes salientes visibles del terminal de conexión
2. ejerza una ligera presión y levántelo



El aparato se suministra con un bloque de terminales de tres polos diseñado para una conexión de 230 V. El cable de tierra amarillo/verde debe ir siempre conectado al terminal marcado con el símbolo $\oplus$.



Al terminar, asegure el cable de conexión con la abrazadera para cables y cierre la regleta de conexiones.

Conversión del ajuste para gas

i Este aparato ha sido diseñado para utilizarse con gas natural, aunque puede adaptarse al uso de gas butano o propano mediante los inyectores apropiados. Los inyectores no se suministran con el aparato y deben solicitarse al Centro de servicio técnico (consulte el capítulo sobre servicio).

Consulte las instrucciones para la sustitución de inyectores en el capítulo "Datos técnicos".

⚠ Advertencia La conversión o la sustitución de inyectores debe ser realizada por un instalador profesional homologado.

Para cambiar los inyectores:

1. Retire la rejilla extraíble.
2. Retire las tapas y las coronas de los quemadores.
3. Con una llave tubular nº 7, desatornille y retire los inyectores y sustitúyalos por los adecuados al tipo de gas que va a utilizar.
4. Vuelva a montar las piezas siguiendo el procedimiento anterior en orden inverso.

Importante Antes de sellar el aparato, sustituya la etiqueta de datos técnicos (situada junto a la boquilla de entrada del gas) por la correspondiente al tipo de gas en uso. Si el aparato ya estuviera sellado, péguela directamente en el manual del usuario, a continuación del capítulo Datos técnicos y junto al dibujo de la placa.

i Encontrará la etiqueta en el material de montaje suministrado con el aparato.

i Si la presión del gas suministrado es diferente o variable, comparada con la presión necesaria, instale el regulador de presión apropiado. El dispositivo no se suministra con el producto y, en caso necesario, deberá solicitarse al Centro de servicio técnico (consulte el capítulo sobre servicio). Instale el regulador de presión del gas en el tubo de entrada, en conformidad con las normas vigentes.

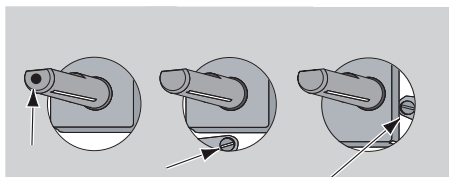
La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior de la carcasa de la encimera.

Ajuste del nivel de la llama

Al finalizar la instalación de la placa es necesario comprobar el ajuste mínimo de la llama:

1. Gire el mando del gas a la posición máxima y active el encendido.

2. Regule la llave del gas a la posición de llama mínima y gire el mando varias veces de la posición mínima a la máxima. Si la llama es inestable o se apaga, siga el procedimiento que se indica a continuación.
3. Vuelva a encender el quemador y ajuste la llama al mínimo.
4. Retire el mando de control.
5. Para el ajuste, utilice la hoja de un destornillador fino y gire el tornillo de ajuste hasta que la llama quede fija y no se apague cuando el mando se gire de la posición mínima a la máxima y viceversa (consulte la figura siguiente).



6. Repita este procedimiento en todos los quemadores.
7. Vuelva a colocar los mandos en su lugar.

⚠ Advertencia Si el aparato está conectado a una bombona de gas líquido (G31 propano o G30 butano), apriete el tornillo de regulación al máximo posible.



IKEA de Suecia AB
SE-34381 Älmhult

Aspectos medioambientales

El símbolo  que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje

de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.

Materiales de embalaje

Los materiales con el símbolo  son reciclables. Deshágase de los materiales de embalaje en los contenedores de reciclado instalados al efecto.

Antes de desechar el aparato

- ⚠ Advertencia** Siga los pasos que se indican a continuación:
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente.
 - Separe el cable de red y deséchelo.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	0700 10 218	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man.-fre. 09.00-20.00 lør. 09.00-16.00 1 søndag pr. måned, normalt første søndag i måneden
Deutschland	01803-334532	(0,09 € / Min.*) * aus dem Festnetz der DTAG; Mobilfunkpreise abweichend	8 bis 20 Werktage
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Magyarország	061 998 0549	Belföldi díjszabás	Hétköznap 8 és 10 óra között
Nederland	0900 235 45 32 and/or 0900 BEL IKEA	"0,10 EUR/min (niet lokaal) Incl. BTW"	ma-vr 9.00-21.00 zat 9.00-20.00 zon 9.00-18.00
Norge	815 22052	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	0810 300486	zum Ortstarif	8 bis 20 Werktage
Polska	012 297 8787	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	0212121224	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	0207 85 1000	Kotimaan puhelun hinta	arkipäivisin 8.00-20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30-20.00 lör-sön 9.30-18.00
Türkiye	212 244 0769	Ulusal arama ücreti	Hafta içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar
Україна	044 586 2078	Міжміські дзвінки платні	9 - 21 В робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays

